

APOCALIPSIS

Apóstol Juanta Tayta Diosnintsi ricatsishgancuna

Jesucristupa discipulun Juanmi cay Apocalipsis libruta escribergan. Tsaynog escribinanpäga Tayta Diosnintsi cachamushgan juc angilmi Juanta ricatsergan cay patsacho y gloriacho imapis pasanapag cagcunata. Tsay ricatsishgancunatanami Juan escribergan nogantsi imanog nacarpis wanunantsiyag Jesucristuman yäracunantsipag.

Cay libruta liyirmi musyantsi Jesucristo cutimunanpag cashganta. Tsaynogpis musyantsi lapan runacuna cawarimuptin Jesucristo juzganapag cashganta y payta chasquicogcuna imayyagpis naupancho cawanapag cashgantapis.

Manarag cay Apocalipsis libruta escribirmi Juan escribergan San Juan libruta. Tsay libruta liyirmi musyantsi cay patsacho Jesucristo imanog cawashgantapis. Tsaynogpis Juan escribergan quimsa cartata. Tsay cartacunapa jutinmi caycan 1 Juan, 2 Juan y 3 Juan. Lapan tsay escribishgancunapis Bibliachömi escribiraycan.

Libro galaycunan

¹⁻² Noga Juan, Tayta Diospa wilacognin carmi cay libruta yäracog mayëcunapag apaycätsimö. Ima pasanapag cagcunatapis ricatsimänapagmi Tayta Diosnintsi tsurin Jesucristuta nergan. Tsaymi angilninta Jesucristo cachamorgan

tsaycunata ricatsimānanpag. Tsaymi tsay ricatsimashgancunata escribiycāmō ima pasananpag cagcunatapis musyapācunayquipag. Tsaycunaga nagana pasananpagnami caycan.

³ Cay escribishgācunata liyir chasquicogcuna y liyipaptin chasquicogcunapis cushicārengami. Tsay ricatsimashgancunaga cumplinanpagnami caycan.

⁴ Noga escribiycāmō Asia provinciacho caycag ganchis marcacunacho caycag waugui-panicunapagmi. Unaypita-patsa imayyagpis cawag Tayta Dios y naupancho caycag Santu Espiritu* cuyapāshushpayqui yanapayculāshunqui pay munashgannog cushishga cawapācunayquipag.

⁵ Tsaynogla Jesucristupis gamcunata yanapayculāshunqui. Paymi Tayta Diosnintsipa wilacuyninta cay patsaman apamushga y wanushcunapita paymi puntata cawarimushga imaypis yapayga manana wanunanpag. Tsaymi cay patsacho lapan mandag reycunapis paypa munaynincho caycan.

Tsaynogpis paymi cuyamashpantsi cruzcho wanushpan lapan jutsantsicunata perdonamashcantsi.

⁶ Mandamagnitsi rey cashpanmi maquinman churamashcantsi pay munashganta rurarna cawanantsipag. Tsaynogpis cūra canantsipag churamashpantsimi imay hōra manacuptintsipis mayamantsi. ¡Jesucristo imaypis alabashga

* **1:4** “Santu Espiritu” ninanpa trucanga griëguchōga “ganchis Espiritu” nirmi escribiraycan.

cayculätsun lapanpis paypa maquincho cashganpita! Amén.

⁷ ¡Jesucristoga pucutay jananchömi cutimonga! Tsaynog cutimuptinmi lapán runacuna y payta wanutsegcunapis ricapäcongapag. Castíguta chasquinanpag cashganta musyarmi may-tsaychöpis runacuna mantsacushpan wagapäcongapag. Tsay nishgänoglami lapanpis rasunpa pasanga. Tsaynog cayculätsun. Amén.

⁸ Lapanpag munayniyog y imayyagpis cawag Tayta Diosnintsi caynogmi nin: “Cay patsata manarag camarpis maynami caycargä. Tsaynogلامي cay patsa ushacaptinpis caycäshagpag.”

Jesucristuta Juan ricashgan

⁹ Nogaga Jesucristuman yäracog mayiqui Juanmi caycä. Yäracog mayiqui carmi gamcunanogla Tayta Diosnintsi naupanman chayashagpag. Jesucristuta chasquicushgayquipita runacuna chiquishushgayquinoglami nogatapis Jesucristuta chasquicushgäpita chiquicyäman. Tsaymi Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita Patmos islacho präsu caycargä.

¹⁰ Tsaycho caycarmi domingo junag Santu Espiritu yanapamaptin mayargä cornëta tucamognograg guepächo caynog nimogta:

¹¹ “[Cay patsa manarag captinpis caycargämi. Tsaynogلامي cay patsa ushacaptinpis noga caycäshagpag.] Canan ricatsishayqui pasananpag cagcunata. Tsay ricashgayquicunata escribircur apatsinqui ganchis marcacunacho caycag yäracamagcunaman. Tsay marcacunaga caycan

Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia y Laodiceami.”

¹² Guepächo tsaynog parlamogta mayaycurmi ticrargä pī cashgantapis ricanāpag. Tsay ticrashgächömi ricargä örupita rurashga ganchis mechërucuna rataycagta.

¹³ Tsay mechërucuna chaupinchömi ricargä chaqui puntanyag yorag röpan jatishga runa ichiraycagta. Tsay runapa pëchunchömi örupita awashga wachcu jiraraycargan.

¹⁴ Agtsanmi yorag cargan yoragyashganyag tagshashga milwanog y rajunogpis. Nawinnami ninanograg atsicayargan.

¹⁵ Tsaynogلامي chaquincunapis atsicayargan chip-chipyaycag waylashga broncinograg. Parlashganpis carumanmi mayacämorgan atscayacu ragrapa aywar gaparagnog.

¹⁶ Derëcha cag maquinchömi tsararargan ganchis estrellacunata. Shiminpitanami espäda yargamorgan ishcan lädunpa aflashga. Cärannami intinog fiyupa chip-chipyargan.

¹⁷ Payta ricaycurmi naupanman wanushganog ishquicorgä. Tsaymi derëcha cag maquinwan yataycamar caynog nimargan: “Ama mantsacamaytsu. Imaypitapis cashgänogلامي imayyagpis caycäshagpag.

¹⁸ Runacuna wanutsimaptinpis cawarimushcä imayyagpis cawanāpagmi. Nogami munayniyog caycä wanogcunata cawaritsimunāpagpis.

¹⁹ Canan pasaycashganta y pasanapag cagcunatapis ricatsishgäta lapanta escribinqui.

²⁰ Ganchis mechërucunaga caycan tsay ganchis marcacunacho caycag yäracamagcunami. Derëcha

cag maquëcho tsararashgä ganchis estrellacunaga caycan tsay yäracamagcunata cuidag angilcunami.”

2

Efeso marcacho caycag yäracogcunaman cartata apatsishgan

¹ Nircurnami Jesucristo caynog nimargan: “Efeso marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpag cay nishgäta escribiy:

“Nogami derëcha cag maquëcho ganchis estrellacunata tsararag caycä. Nogami örupita rurashga ganchis mechërucunapa chaupincho purë.*

² “Noga ricaycämi lapan rurashgayquicunata. Gamcunaga imaypis nogaman yäracaycämanquimi. Tsaynogpis ricaycämi lutan yachatsicogcunata mana chasquipashgayquita. Apostol-tucogcuna lulacur lutanta yachatsishgantapis taripashcanquimi.

³ Nogaman yäracamashgayquipita runacuna chiquishuptiquipis mana ajayaypa munashgänog cawarcaycashgayquitami ricaycä.

⁴ “Itsanga mana gustaycämantsu naupata cuyamashgayquinog cananga mana cuyamashgayquimi.

⁵ Puntata imanog cuyamashgayquitapis shumag yarpapur cananpis tsaynogla cuyamay. Tsaynog mana cuyamaptiquega naupächo caycag mechëruyquita jorgurir mananami imachöpis yanapashayquinatsu.

* **2:1** “Nogami örupita rurashga ganchis mechërucunapa chaupincho purë” nishganga Jesucristo ganchis marcacunacho payman yäracogcunata mana cachaypa yanapaycashgantami niycan.

6 “Tsaynog carpis Nicolás lutanta yachatsishgancunata† mana chasquipashpayqui alitami rurarcaycanqui. Pay yachatsishgancunataga manami mayaytapis munätsu.

7 “Wiyacogcunaga shumag tantyacäritsun Santu Espíritu‡ tsaynog nishgancunata. Santu Espíritu nishgancunata imaypis cumplegcunaga Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawatsicog yörapa wayuynintami micapäcongapag.”§

Esmirna marcacho caycag yöracogcunaman cartata apatsishgan

8 Tsaypitami Jesucristo caynogpis nimargan: “Esmirnacho caycag yöracamagcunata ricag angilpagpis cay nishgäta escribiy:

“Cay patsata manarag camarpis maynami caycargä. Tsaynogلامي cay patsa ushacaptinpis noga caycäshagpag. Tsaynogpis nogami wanushgäpita cawarimushcä.

9 “Noga ricaycämi nacarcaycashgayquita y wactsa carcaycashgayquitapis. Wactsa carpis chasquicamashgayquipita gamcunaga ricunogmi carcaycanqui. Tsaynogpis ricaycämi Israel runacuna gamcunapa wasayquita rimarcaycashganta. Paycunaga: ‘Diosmanmi yöracö’ niycarpis manami rasunpatsu payman

† 2:6 Nicolasa runacunata yachatsergan idulucunapa jutincho pishtashgan aytsata micunanpag y olgupis warmipis adulterio jutsata rurananpagmi. ‡ 2:7 Nicolasa runacunata yachatsergan idulucunapa jutincho pishtashgan aytsata micunanpag y olgupis warmipis adulterio jutsata rurananpagmi. § 2:7 Imayyagpis cawatsicog yörapita musyanayquipag liyinqui Apocalipsis 22.2,14,19.

yäracärin, sinöga Satanás munashgantami rurarcaycan.

¹⁰ “Nacaycuna gamcunaman chayaycämunnami. Tsaynog captinpis ama mantsacäriytsu. Nogata mana chasquicamagcuna Satanás munashganta rurarmi waquinniquita carcilmanpis wichgapäcushunquipag. Chunca (10) junagmi tsaycho nacapäcunquipag. Wanutsishunayquipag caycaptinpis Diosman yäracushgayquipita mana witicuptiquega gamcunata pushashayqui naupächo imayyagpis cawapäcunayquipagmi.

¹¹ “Wiyacogcunaga shumag tantyacäritsun Santu Espiritu tsaynog nishgancunata. Santu Espiritu nishgancunata imaypis cumplegcunaga manami infernuman gaycushgatsu cangapag.”

Pérgamo marcacho caycag yäracogcunaman cartata apatsishgan

¹² Tsaypitami Jesucristo caynogpis nimargan: “Pérgamo marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpagpis cay nishgäta escribiy:

“Nogami ishcan lädunpa aflashga espädä ap-tashga caycä.

¹³ “Noga musyämi marcayquicho tag runacuna waquin marca runacunapitapis Satanaspä munaynincho más caycashganta. Tsaynog captinpis mana ajayaypami nogaman yäracarcaycämanqui. Ali wilacuynëta wilacog Antipasta tsay marcacho wanutsipäcuptinpis nogaman yäracamashgayquipita manami witicärishcanquitsu.

14 “Tsaynog yäracamarga amana chasquipaynatsu Balaam* yachatsishgannog lutan yachatsicogcunata. Balaam shimita goptinmi Balac jutiyog runa Israel runacunata fiestancunaman gayatsergan idulucunapa jutincho pishtashgan aytsata garanapag. Tsaynogpis warmicunata yachatsergan Israel runacunawan majanta jarucur puricunanpag.

15 “Tsaynogpis Nicolaspä yachatsicuyninta† amana chasquicäriytsu. [Pay yachatsishgancunataga manami mayaytapis munätsu.]

16 Tsay yachatsicuyta chasquicunayquipa trucanga Tayta Dios munashgannog cawapäcuy. Jutsata rurar cawapäcuptionega gamcuna cagman shamur wanutsishayqui shimëpita yargamog espädawanmi.

17 “Wiyacogcunaga shumag tantyacäritsun Santu Espiritu tsaynog nishgancunata. Santu Espiritu nishgancunata imaypis cumplegcunataga ciëlucho churaraycag maná micuytami garashag micapäcunanpag.‡ Tsaynogpis chasquipäcongäpag yorag rumicho mushog jutin escribiraycagtami.§ Tsay mushog jutitaga yorag

* **2:14** Balaampita masta musyanayquipag liyinqi Números 22.1-24.25; 31.8,16. † **2:15** Nicolaspä yachatsicuyninpita musyanayquipag liyinqi 2.6-pa nötanta. ‡ **2:17** Maná nishgan micuytaga chunyang tsaqui jircacho Tayta Diosnintsi camaripargan Israel runacuna micunanpag. Tsay maná nishgan micuymanmi Jesucristo tincutsicorgan. Tsaypita masta musyanayquipag liyinqi San Juan 6.32-58. § **2:17** Juan escribishgan witsanmi runacuna yorag rumitarag chasquipäcog tsay rumita ricatsir fiestaman yaycapäcunanpag. Tsaymi Jesucristo nergan yorag rumita chasquegcuna Tayta Diospa naupanman chayananpag cashganta.

rumita chasquicogcunalami musyapäcongapag.”

Tiatira marcacho caycag yäracogcunaman cartata apatsishgan

¹⁸ Tsaypitami Jesucristo caynogpis nimargan: “Tiatira marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpaggpis cay nishgäta escribiy:

“Nogaga Tayta Diospa tsurinmi cä. Nawëpis nina-nirag atsicyagmi caycan. Chaquëpis chip-chipaycag broncipita rurashganogmi caycan.

¹⁹ “Nogaga ricaycämi lapan rurashgayquicunata. Tsaynogpis ricaycämi pïmaywanpis cuyanacärishgayquita, nogaman yäracamashgayquita y imaypis munashgänog cawapäcushgayquitapis. Tsaynog cawashpayquimi waran waran tanyacurcaycanqui munashgänog cawanayquipag.

²⁰ “Itsanga mana alitami rurarcaycanqui Jezabel nishgan warmi lutanta yachatsiptin mana michashpayqui. Tsay warmega: ‘Diospa wilacogninmi cä’ neg-tumpalami nogaman yäracamagcunata lutanta yachaycätsin. Payga yachaycätsin runacunapis warmicunapis adulterio jutsata rurananpag y idulucunapa jutincho pishtashgan aysata micunanpagmi.

²¹ Maynami tsay warmita nishcä jutsancunata cacharinanpag. Tsaynog niycaptëpis cachariyta manami munantsu.

²²⁻²³ “Jutsa rurashgancunata mana cachariptinmi fiyupa castigashagpag. Pay yachatsishganta chasquipagcunapis fiyupa nacarmi wanongapag. Tsaynogpami nogaman yäracamagcunaga lapanpis caynog nipäcongapag: ‘Shonguntsicho

imata yarpashgantsitapis Jesucristo rasunpami musyaycan. Tsaymi payga pitapis jutsata rurag-cunataga castigan.’

²⁴⁻²⁵ “Waquinniquicunaga tsay warmipa lutan yachatsicuynincunata manami chasquipash-canquitsu. Payga: ‘Tayta Diospa más alinnin cag yachatsicuyninta yachacushun’ niptinpis tsay yachatsishgancunaga manami Tayta Diospitatsu caycan, sinöga Satanaspitami. Tsayta gamcuna musyaycarga noga yachatsishgäcunata cutimunäyag ama gongapäcuytsu.

²⁶⁻²⁷ Hasta wanunanyag nishgäcunata cumplegcunataga churashag munaynincho lapan marcacunata tsararänapagmi. Lapantapis munaynëman Taytä churamushgannogmi tsay marcacunatapis paycunapa munayninman churashagpag. Tsaynog munayniyog carmi paycunaga mana wiyacog runacunata fiyupa castigangapag.

²⁸ Tsaynogpis tsay mandag cayta chasquegcunapa premiuñmi canga warag estrella.

²⁹ “Wiyacogcunaga shumag tantyacäritsun Santu Espíritu tsaynog nishgancunata.”

3

Sardis marcacho caycag yäracogcunaman cartata apatsishgan

¹ Tsaypitami Jesucristo caynogpis nimargan: “Sardis marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpagpis cay nishgäta escribiy:

“Nogami Santu Espirituta* cachamö.
Tsaynogpis nogami maquëcho ganchis
estrellacunata tsararaycä.†

“Noga musyämi imanog cawaycashgayquitapis.
Tayta Dios munashgannog cawaycash-
gayquita runacuna yarpaptinpis gamcunaga
wanushganogmi carcaycanqui.

² ¡Shonguyqui manarag chucruyashganyag
shumag yarpachacäriy Tayta Dios munashgannog
cawapäcunayquipag! Alita ruraycashgayquita
yarpaptiquipis Tayta Diosnintsipäga mana alimi
caycan.

³ Yarpapäcuy ali wilacuynëta yachacush-
gayquita. Jutsayquicunata cacharir Tayta
Dios munashgannogna cawapäcuy. Pay
munashgannog mana cawaptiquega elagpita
suwa shamushgannogmi nogapis elagpita
shamushagpag gamcunata castiganäpag.

⁴ “Tayta Diosta mana cäsucur waquin cawapt-
inpis walcaglami pay munashgannog cawarcay-
canqui. Tsaynog cawashgayquipitami naupächo
cawapäcunquipag yorag röpayqui jatishga.

⁵ Tsaynoglami imanog nacarpis Tayta Dios mu-
nashgannog cawag cäga yorag röpan jatishga glori-
acho cawangapag. Paycunapa jutincunaga apun-
taraycan libro de la vidachömi. Paycunapa jutin-
taga manami tsay librupita börrashagtsu. Taytäpa
y angilcunapa naupanchömi lapantapis musyat-
sishag nogaman yäracamag cashganta.

* **3:1** “Santu Espiritu” ninanpa trucanga griëguchöga “ganchis
Espiritu” nirmi escribiraycan. † **3:1** Ganchis estrellacuna ima
cashgantapis musyanayquipag liyinqui Apocalipsis 1.20.

6 “Wiyacogcunaga shumag tantyacäritsun Santu Espíritu tsaynog nishgancunata.”

Filadelfia marcacho caycag yäracogcunaman car-tata apatsishgan

7 Tsaypitami Jesucristo caynogpis nimargan: “Filadelfia marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpagpis cay nishgäta escribiy:

“Nogaga jutsaynag Diosmi cä. Nishgäcunataga imaypis cumplëmi. Gloria puncupa llävintami tsararaycä.‡ Tsaymi munayniyog caycä salvashga cagcunata gloria puncuta quichapänäpag y mana salvashga cagcunata wichgapänäpagpis.

8 “Nogaga musyämi imanog cawaycash-gayquitapis. Munayniynag caycarpis mana gongaypami nishgäcunata cumplishcanqui. Tsaynogpis chasquicamashgayquita manami pengacushcanquitsu. Tsaymi gloria puncuta gamcunata quichapashcä. Tsay puncupa yaycuptiqui pipis manami michäshunquipagtsu.

9 Marcayquichöga Israel runacuna: ‘Tayta Dios munashgannogmi cawaycä’ niycarpis manami rasunpatsu pay munashgannog cawarcaycan. Tsaypa trucanga Satanás munashganta rurarmi cawarcaycan. Paycunatami juicio final junag mandashag naupayquiman gongurpacur caynog nishunayquipag: ‘Rasunpami gamcunaga Tayta Diospa wamrancuna carcaycanqui.’

10 “Imanog nacarpis noga nishgäcunata mana ajayaypami cumplircaycanqui. Tsaynog cawapäcuptiquega may-tsaycho tag runacunata

‡ 3:7 Griëgucho niycan Davidpa llävinta Jesucristo tsararaycashganta.

fiyupa nacaycunawan castigarpis gamcunata manami castigashayquitsu.

11 “Noga shamunäpagnami caycä. Tsaymi yachatsishgäcunata mana gongaypa noga munashgänog cawapäcuy. Tsaynognami gloriaman chämur premiuta chasquinqipag.

12 Munashgänog imaypis cawagtaga chasquicushag Tayta Diospa naupancho cawapäcunanpagmi. Templupa cimientuncho rumicuna mana cuyucog cashgannogmi paycunapis Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawapäcongapag. Nogapa cashgan musyacänanpagmi paycunacho escribishag Tayta Diospa jutinta y mushog jutëtapis. Tsaynognami gloriapita shamog mushog Jerusalén marcacho§ imayyagpis tangapag.

13 “Wiyacogcunaga shumag tantyacäritsun Santu Espiritu tsaynog nishgancunata.”

Laodicea marcacho caycag yäracogcunaman cartata apatsishgan

14 Tsaypitami Jesucristo caynognapis nimargan: “Laodicea marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpagpis cay nishgäta escribiy:

“Runacunata salvananpag Tayta Dios lapan prometishgancunataga nogami cumpliycä. Nogaga imaypis rasun caglatami në. Nogawanmi Tayta Dios lapantapis camargan.

15 “Nogaga musyämi wanushga-yupay cashgayquita. Tsaynog canayquipa trucanga alimi canman wanucuptiquipis.

§ 3:12 Gloriapita shamog mushog Jerusalén marcapita musyanayquipag liyinqui Apocalipsis 21.2.

16 Tsaynog cashgayquipitami melanaypag cagta jitarishgannog gamcunatapis naupäpita gargushayquipag.

17 “Rïcu cashgayquimanmi gamcunaga atiënicurcaycanqui. Tsaymi gamcunaga parlar purircaycanqui imapis mana pishëshushgayquita. Tsaynog carpis manami cuentata gocärinquitsu cuyapaypag wactsanogla carcaycashgayquita. Gamcunaga gapranog y pengaypag garapächunoglami carcaycanqui.

18 Rasunpa rïcunog cayta munarga öru püruta nogapita rantipäcuy. Garapächunog cayta mana munarga yorag röpata nogapita rantipäcuy. Gapranog cayta mana munarga nogapita jampita rantipäcuy. Tsaynogpami rïcunog canquipag, ali röpashganog canquipag y gapranog cashgayquipa trucanga alina tanyapäcunquipag.

19 “Cuyashgä cagtaga lutanta ruraptin noga castigämi lutan rurashgancunata cacharinanpag. Tsaynog castigacog caycaptëga shumag tanyacur noga munashgänogna cawapäcuy.

20 Wayi puncupita gayacamognogmi gamcunata gayacaycämö. Gayacamushgäta mayar chasquicamaptiquega gamcunawanmi imaypis cawashagpag. Cuyanacushgayquiwan micur cushicushgayquinogmi gamcunapis nogawan imaypis cawar cushicärinquipag.

21 Munashgänog imaypis cawapäcuptiquega gamcunata churashayqui nogawan mandag capäcunayquipagmi.* Tsaynoglami Tayta Dios

* **3:21** Jesucristo munashgannog cawagcuna paywan mandananpag cagta más musyanayquipag liyinqui Apocalipsis 20.4-6.

munashgannog cawaptë nogatapis churamashga paywan imayyagpis mandag canäpag.

²² “Wiyacogcunaga shumag tantyacäritsun Santu Espiritu tsaynog nishgancunata.”

4

Tayta Diosta gloriacho alabapäcushgan

¹ Tsaypitanami ricargä gloriacho puncu quicharaycämogta. Nircurna naupata mayashgänogla yapaypis mayargä cornëta tucamognograg caynog nimagta: “Cayman shamuy. Cananmi ricatsishayqui ima pasanapag cagtapis.”

² Tsaychömi Santu Espiritu ricatsimargan gloriacho caycag trönuta.

³ Tsay trönuchömi Tayta Diosnintsi jamaraycargan verdi y puca lindu chip-chipyaycar. Jaspe ruminog o cornalina ruminogragmi chip-chipyaycargan. Jamacunan tröno jananpami tsutaraycargan esmeralda ruminograg chip-chipyaycag turmanyu.

⁴ Tayta Diospa trönuntami tumaparargan ishca y chunca chuscu (24) trönucuna. Tsay trönucunamanmi yorag röpushga mayor runacuna jamacäregan. Tsay mayor runacunaga öru corönan jatishgami lapan caycargan.

⁵ Tayta Dios jamarashgan trönunpitami atsi-cyaypa atsi-cyar elguy yargamorgan. Râyupis bunruruyä bunrurur mayacämorgan. Tsay trönupa naupanchömi ganchis mechërucuna rataycargan. Tsaycunaga cargan Tayta Diospa Santu Espiritunmi.

⁶ Tsaynogpis Tayta Diospa trönun cagchömi ventänapa lünan-nirag lamar intërupa ricacargan. Tsaynogpis chuscu querubincunami* tsay trönupa naupancho caycargan. Tsay querubincunapami intëru cuerpuncho nawincuna cargan.

⁷ Punta cag querubinmi cargan leon-nirag. Ishcay cagnami cargan töru-nirag. Quimsa cagnami cargan runa-nirag. Chuscu cagnami cargan päriycag condur-nirag.

⁸ Tsaycunaga chuscunpis sogta älayogmi cargan. Tsaynogpis intëru cuerpunchömi nawincuna cargan.

Tsay querubincunami pagaspa junagpapis caynog nipäcun:

“Lapanpag munayniyog Tayta Dios,
gamga jutsaynagmi caycanqui.

Gamga unaypita-patsa imayyagpis cawag Diosmi caycanqui.”

⁹⁻¹⁰ Trönuncho jamaraycag imayyagpis cawag Tayta Diosta tsaynog adorar alabaptinmi tsay ishchay chunca chuscu (24) mayor runacunapis gongurpacuycur adorapäcun. Paycunami corönanta jorgurcur Tayta Diospa naupanman churaycushpan caynog nipäcun:

¹¹ “Tayta Dios, gamlami lapanpagpis munayniyog canqui.

Lapan imatapis gammi camashcanqui.

Cawayta goshgayquipitami lapanpis cawarcaycan.

Tsaymi lapanpis respitashushpayqui gamta alabapäcushunqui.”

* **4:6** Querubinpita masta musyanayquipag liyinqui Ezequiel capítulo 1-ta y 10-ta.

5

Jesucristuta gloriacho alabapäcushgan

¹ Tsaypitanami Tayta Diosta ricargä trönnuncho jamaraycagta. Paymi jamaraycargan derëcha cag maquincho röllun aptashga. Tsay röllöga janampa y rurinpami escribiraycargan. Pipis lutala mana quichananpagmi ganchis cuti cërawan cuchun la-garargan.

² Tsaychömi juc munayniyog ángil fuertipa caynog nergan: “¿Pilarag cërancunata jorgurcur rölluta quichaycunman?”

³ Tsaynog niptinpis jana patsacho, ni cay patsacho ni maychöpis manami pipis cargantsu tsay rölluta quichananpag ni quicharcur escribirash-ganta ricananpagpis.

⁴ Pipis tsay rölluta quichananpag mana captinmi fiyupa laquicur wagargä.

⁵ Tsaynog wagaycaptëmi tsay ishca y chunca chuscu (24) mayor runacunapita jucnin cag caynog nimargan: “Ama wagaytsu. Judá castapita ‘León’ nishgan runami Satanasta vincishga car munayniyog caycan tsay rölluta quichananpag. Payga rey Davidpa castanmi caycan.”

⁶ Tsaynog nimaptinmi ricargä juc Carnishta mandag jamacunan trönupa naupancho caycagta. Tsaynogpis tsay Carnish caycargan tsaycho cag chuscu querubincunapa y ishca y chunca chuscu (24) mayor runacunapa chaupincho. Tsay Carnishga wanushganpita cawarircamurmi ichiray-cargan. Ganchis wagrayog y ganchis nawiyogmi

cargan.* Tsay ganchis nawincunaga caycan Tayta Dios cay patsaman cachamushgan Santu Espiritumi.†

⁷ Trönnuncho jamaraycag Tayta Diospa derëcha cag maquinpitami Carnish chasquimorgan rölluta.

⁸ Chasquircuptinmi naupancho cag chuscu querubincuna y tsaycho cag ishca y chunca chuscu (24) mayor runacunapis naupanman gongurpacorgan. Paycuna lapanmi arpancunawan cargan. Tsaynogpis örüpita rurashga tazun malwawanmi inciensuta apapäcorgan. Tsay inciensa cargan Tayta Diosman yäracocuna manacushgancunami.

⁹ Paycunami mushog alabanzata cantar tsay Carnishta alabargan caynog nir:

“Gamlami munayniyog caycanqui tsay rölluta quichanayquipag.

Gammi runacuna-raycu wanushcanqui.

Wanur yawarniquita jichaptiquimi gamta chasquicog cagtaga Tayta Dios lapan casta runacunata perdonashpan salvashga, maycho taptinpis y ima idiömata rimaptinpis.

¹⁰ Tsay runacunaga munayniquichömi carcaycan. Tsaymi imay höra manacushuptiquipis gam mayanqui.

Paycunami patsacho mandäshishunquipag.”

* 5:6 “Tsay Carnishga ganchis wagraiyogmi” ninanga pasaypa munayniyog ninanmi. “Tsay carnishga ganchis nawiyogmi” ninanga lapanta ricag y lapanta musyag ninanmi. † 5:6 “Santu Espiritu” ninanpa trucanga griego idiömachöga “ganchis Espiritu” nirmi escribiraycan.

¹¹ Tsaypitanami ricargä yupaytapis mana atipaypag angilcuna Carnishta alabarcaycagta. Paycunami tsay chuscu querubincunawan y tsay ish-cay chunca chuscu (24) mayor runacunawanpis Carnishta caynog nir alabarcaycargan:

¹² “¡Gammi wanushcanqui runacuna jutsancunapita perdonashga cananpag!

¡May-tsaychöpis gamta alabayculäshunqui!

¡Gammi lapanpagpis munayniyog canqui!

¡Gammi lapan camashgayquicunapapis duëñun canqui!

¡Pipis manami gamnöga yachag cantsu!

¡Lapan cawagcuna gamta imaypis alabayculäshunqui!”

¹³ Tsaynogpis mayargä jana patsacho caycagcuna, cay patsacho caycagcuna, lamar rurincho caycagcuna y lapanpis Tayta Dios camashgan cagcunaga caynog alabarcaycagta: “¡Trönuncho jamaraycag Tayta Dios y naupancho caycag Carnish imayyagpis alabashga cayculätsun!”

¹⁴ Tsaynog alabapäcuptinmi Tayta Diospa naupancho cag chuscu querubincuna: “¡Tsaynog cayculätsun!” nipäcorgan. Tsaynogpis ish-cay chunca chuscu (24) mayor runacuna naupanman gongurpacuycur Tayta Diosta adorapäcorgan.

6

Röllucho sogta cëracuna lagaraycagta Jesucristo jorgushgan

¹ Tsaychömi ricargä röllucho punta cag lagaraycag cërata Carnish jorgushganta.

Jorguriptinmi naupancho cag chuscu querubincunapita jucnin gayacorgan: “¡Shamuy!” nishpan.

² Tsaynog niptinmi ricärishgächo ricargä juc yorag caballun muntashga y flëchan aptashga ángil aywaycämogta. Paymi corönata chasquircur aywargan Tayta Diospa contran cagcunata majayla wanutsinanpag.

³ Röllucho ishca y cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi naupancho cag chuscu querubincunapita jucnin gayacamorgan: “¡Shamuy!” nishpan.

⁴ Tsaynog niptinmi ricargä puca caballun muntashga ángil aywaycämogta. Tsay angiltami jatun espädata Tayta Diosnintsi aptaparcu cay patsaman cachamorgan runacunata chiquinacatsir quiquinpura wanutsinacunanpag.

⁵ Röllucho quimsa cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi naupancho cag chuscu querubincunapita jucinna gayacamorgan: “¡Shamuy!” nishpan. Tsaynog niptinmi ricärishgächo ricargä yana caballun muntashga ángil aywaycämogta. Tsay angilmi balanza aptashga caycargan.

⁶ Tsaymi tsay chuscu querubincunapa chaupinpita caynog nimogta mayargä: “¡Muchuy! runacunapag canga! Tsaymi juc junag arur gänashgan aypanga juc kilo tríguta o quimsa kilo cebädata rantinalanpag. Muchuy captinpis aceitita y vïnutaga ama ushacäsiytsu.”

⁷ Röllucho chuscu cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi naupancho cag chuscu querubincunapita último cag querubinna gayacamorgan: “¡Shamuy!” nishpan.

⁸ Tsaynog niptinmi ricärishgächo ricargä garwash caballun muntashga ángil aywaycämogta. Tsay angilpa jutinmi cargan “Wanutsicog”. Paypa guepantanami shamorgan wanuy. Tsay wanutsicog angilmi yargorgan runacuna guërracho wanutsinacunanpag. Tsaynogpis yargorgan runacunata muchuycunawan, gueshyawan y munti uywacunawanpis wanutsinanpag. Tsaymi munayniyog cargan runacunata pulanpa menos pulannin cagta wanutsinanpag.

⁹ Röllucho pitsga cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi almacuna altar chaquincho caycagta ricargä. Tsay almacunaga cargan Jesucristuman yäracushganpita wanutsishga cag runacunapami.

¹⁰ Paycunami fuertipa caynog nipäcorgan: “Lapanpag munayniyog Tayta Dios, ¿imayyagtag mana juzganquitsu tsay wanutsimag runacunata?”

¹¹ Tsaynog niptinmi Tayta Dios caynog nergan: “Shuyaycuyrag. Gamcuna wanushgayquinnogلامي waquin runacunapis nogaman yäracamashganpita wanupäcongarag. Tsaypitaragmi wanutsishogniqui runacunata juzgashag.” Tsaynog nircushpanmi altar chaquincho caycag almacunata yorag röpata jatipargan.

¹² Röllucho sogta cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi patsa fiyupa sicsicyargan. Tsay hörami ricargä inti tsacacäcogta y quillapis yawar-nirag ricacogta.

¹³ Fuertipa wayrämuptin manaragpis pogog hīgus patatayla shicwamognogragmi

estrellacunapis ciëlupita shicwamorgan.

¹⁴ Ciëlupis luylucarcur luylucarcurmi elgacäcorgan. Jircacuna y lamarcho islacunapis juc lädumanmi witergan.

¹⁵ Tsaynogpis ricargä lapan runacuna gagacunanaman y machaycunanaman pacacurcaycagta. Tsayman pacacorgan cay patsacho reycuna, mandag soldäducuna, ricucuna, ashmaycuna y waquin runacunapis.

¹⁶⁻¹⁷ Tsaychömi puntacunata y gagacunatapis caynog nipäcorgan: “¡Pasaypa rabiashgami caycan Tayta Diospa naupancho caycag Carnish! ¡Cay patsacho lapan runacunata nacatsir castigananpag cag tiempo chämushganami! ¡Nogacunatapis mana nacatsimänanpag pacaycalämay! ¡Tayta Diospa castiguntaga manami pipis awantangatsu!”

7

Payman yäracocunata Tayta Dios cuidashgan

¹ Tsaypitana ricargä chuscu angilcuna cay patsapa chuscun cuchuncho ichirpaycagta. Tsay angilcunami wayrata tsaparargan cay patsamanpis ni lamarmanpis mana wayränanpag. Tsaynog tsaparaptinmi yöracunapa rapralanpis mana cuyorgantsu.

² Tsaynogpis ricargä juc angilta inti yargamunan cagpita munayniyog Tayta Diospa sellun aptashga aywaycämogta. Tsay angilmi patsapa cuchuncho cag chuscu angilcunaman fuertipa caynog gayacorgan:

³ “¡Tayta Dios munashgannog cawagcunapa urcunman señalta manarag churaptëga* amarag ushacätsiytsu cay patsacho cagcunata, lamarcho cagcunata ni yöracunatapis!”

⁴ Tsaynog nirmi tsay ángil señalargan pachac chuscu chunca chuscu waranga (144,000) runacunata. Paycunaga cargan chunca ishca (12) Israel castapita mirag runacunami.

⁵ Tsaymi cada castapita señalargan chunca ishca waranga (12,000) runacunata. Tsay runacunaga cargan:

Judá castapita chunca ishca waranga (12,000),
Rubén castapita chunca ishca waranga (12,000),

Gad castapita chunca ishca waranga (12,000),

⁶ Aser castapita chunca ishca waranga (12,000),

Neftalí castapita chunca ishca waranga (12,000),

Manasés castapita chunca ishca waranga (12,000),

⁷ Simeón castapita chunca ishca waranga (12,000),

Leví castapita chunca ishca waranga (12,000),

Isacar castapita chunca ishca waranga (12,000),

⁸ Zabulón castapita chunca ishca waranga (12,000),

José castapita chunca ishca waranga (12,000)

y Benjamín castapitapis chunca ishca waranga (12,000).

* **7:3** Tayta Dios imapag señalta urcunman churashgantapis tantyanayquipag liyinqui Ezequiel 9.1-6 y Apocalipsis 9.4.

Atsca runacuna yorag röpashga gloriacho cash-gan

⁹ Tsaypitami ricargä yupaytapis mana atipaypag tsaytsica runacuna Tayta Diosnintsi jamarashgan trönunpa y Jesucristupa naupancho caycagta.† Paycuna may-tsay nacionpita carpis, ima casta carpis y ima idiömata rimag carpis tsaycho carcaycargan palman aptashga y yorag röpan jatishgami.

¹⁰ Paycunami fuertipa caynog nipäcorgan: “¡Trönuyquicho jamaraycag Tayta Dios, gammi Jesucristuta cachamushcanqui salvamänayquipag!”

¹¹ Tsaychömi Tayta Diospa naupancho cag chuscu querubincuna, tsaycho cag ishca y chunca chuscu (24) mayor runacuna y lapan angilcunapis gongurpacuycur Tayta Diosta caynog nir alabapäcorgan:

¹² “¡Amén!

¡Tayta Diosnintsi alabashga cayculätsun!

¡Pay japalanmi lapantapis musyan!

¡Pay japalanmi lapanpagpis munayniyog caycan!

¡Imayyagpis payta agradëcicushun!

¡Imayyagpis alabashga cayculätsun!

¡Amén!”

¹³ Tsaymi Tayta Diospa naupancho cag ishca y chunca chuscu (24) mayor runacunapita jucnin tapumargan: “¿Pitag tsay yorag röpan jatishga runacuna caycan? ¿Maypitatag paycuna shamushga?”

† 7:9 Jesucristo ninanpa trucanga griëgucho niycan Carnish cash-gantami. Tsaynoglami 7.10; 7.14 y 7.17-chöpis Carnish niycan.

¹⁴ Tsaynog nimaptinmi: “Gammi musyanqui, tayta” nergä.

Tsaynog niptë tsay runa nimargan: “Tsay runacunaga Jesucristuta chasquicushganpita pasaypa nacaycunata pasag runacunami carcaycan. Jesucristo yawarninta jichar wanuyninpa perdonashga captinmi röpancunapis yorag caycan.

¹⁵ Tsay runacunaga pagasta junagtami Tayta Diosta templuncho adoraycan. Paycunawanmi trönnuncho jamaraycag Tayta Dios imaypis tanga-pag.

¹⁶ Paycunaga imaypis mananami yargangatsu ni yacunangatsu. Intipis ni shanaypis paycunataga manami rupangatsu.

¹⁷ Tayta Dios jamarashgan trönnunpa naupancho Jesucristumi paycunata ricanga uyshacunatanog. Imaypis mana yacunänapag paymi cawatsicog yacuman pushanga. Diospa naupanchöga mananami pipis waganganatsu.”

8

Röllucho ganchis cag lagaraycag cërata Jesucristo jorgushgan

¹ Röllucho ganchis cag lagaraycag cërata Jesucristo jorguriptinmi gloriacho media höranog pipis mana rimacorgantsu.

² Nircurnami ricargä Tayta Diospa naupancho ganchis angilcuna ichirpaycagta. Paycunami cada ünun cornëtata chasquipäcorgan tucanapag.

³⁻⁴ Tsaypitana juc ángil shamorgan örupita rurashga incienso goshtätsicunan aptashga. Paymi Tayta Diospa trönnun naupancho cag

örupita rurashga altarman chayargan. Tsayman chayaycuptinmi Tayta Diosnintsi atsca inciensuta camaripargan altarcho goshtätsinanpag. Tsay inciensuta ángil goshtätsiptinmi Tayta Diospa trönnunman goshtay juntargan. Tsay goshtaywan talushgami caycargan Diosman yäracogcuna manacushgancunapis.

⁵ Nircurna incienso goshtätsicunanman tsay ángil winargan altarcho caycag shanshata. Nircurmi tsay incienso goshtätsicunanta cay patsaman jitarorgan. Tsay jitamushgan chämuptinmi atsicyaypa atsicyar elguy cargan. Râyupis bunruruya bunrurur mayacargan. Tsaynogmi patsapis fiyupa sicsicyargan.

Chuscu angilcuna cornëtata tucamushgan

⁶ Tsaypitanami cornëtata chasqueg ganchis angilcuna alistacorgan tucapäcunanpag.

⁷ Punta cag ángil cornëtata tucamuptinmi ninawan y yawar talushga runtu tamyaya cay patsaman tamyamorgan. Tsaywanmi cäsi pulan patsa rupar ushacargan. Tsay runtu tamyaya chayashgan cäga yörapis y guewapis lapanmi ushacargan.

⁸ Tsaypita ishca cag ángil cornëtata tucamuptinmi jatuncaray jircanog rupaycar lamarman chayargan. Tsaymi cäsi pulan lamar yawarman ticargan.

⁹ Yawarman ticrashgan cagchöga lapanmi wanorgan y lapan barcucunapis talpucar ushacargan.

¹⁰ Quimsa cag ángil cornëtata tucamuptinmi jatuncaray rupaycag estrella tunimorgan. Tsay

estrellaga cäsi pulan mayucunaman y cäsi pulan pucyucunamanmi chayargan.

¹¹ Tsay estrellapa jutinmi cargan Asgag. Asgag captinmi tsay estrella chayashgan cag yacoga asgag ricacorgan. Tsaymi tsay yacuta upur atasca runacuna wanorgan.

¹² Chuscu cag ángil cornëtata tucamuptinmi intipis y quillapis gueshyargan. Tsaynoglami waquin estrellacunapis mana chip-chipyargannatsu. Tsaymi intipis, quillapis y estrellacunapis manana shumag atsicyargannatsu.

¹³ Tsaypitanami ricargä juc condur-nirag altupa tumaycagta. Tsay hörämi mayargä tsay condur-nirag caynog nimogta: “¡Wawalau! ¡Cay patsa-cho cawagcuna imanograg capäconga guepa cag quimsan angilcuna tsararaycashgan cornëtata tucamuptin!”

9

Pitsga cag ángil cornëtata tucamushgan

¹ Tsaypitanami pitsga cag ángil cornëtata tucamorgan. Tsaymi ricargä angilta cay patsaman estrellanog tunimogta. Tsay angilmi chasquergan demoniucuna wichgarashgan wanwanyaycag patsapa shiminpa llävinta.

² Patsapa shiminta quichariptinmi hornupita goshtay yargamognograg yana goshtay yargamorgan. Tsay goshtay intita tsapaptinmi patsa tsacacäcorgan.

³ Tsay goshtaypitami chucluscuna yargamorgan cay patsaman juntashganyag. Tsay chucluscunami alacrannog fiyupa venënuvog cargan.

⁴ Tsay chucluscunatami juc ángil nergan gue-watapis ni yöratapis mana ushacätsinanpag. Tsaypa trucanga Tayta Diospa sällunwan mana señalarag runacunalata nacatsinanpagmi nergan.

⁵ Tsaynoppis nergan runacunata nacatsirpis mana wanutsinanpagmi. Wanutsinanpa trucanga pitsga quilla nanaywan nacatsinalanpagmi nergan. Tsay chucluscuna runacunata picaptin nanargan alacrán picashgannogrami.

⁶ Tsay picashganwan fiyupa nacar wanuyta munarpis runacuna manami wanupäcorgantsu. Wanuyta munarpis tsay nanaywanmi nacapäcorgan.

⁷ Tsay chucluscuna cargan guërraman aywananpag alistacushga caballunogmi. Umanchömi jatirargan öru corönatanog. Cäranpis runapa cärannogmi cargan.

⁸ Agtsannami warmipa agtsannog cargan. Quirunnami leonpa quirunnog cargan.

⁹ Cuerpuncunaga läta chalëcushganogmi cargan. Päriptin älancuna mayacargan caballucuna guërraman patatayla aywashgannogrami.

¹⁰ Chupannami auja punta cargan alacranpa chupannog. Tsay chupanwan picaptinmi runacuna pitsga quilla gueshyar nacapäcorgan.

¹¹ Tsay chucluscunapa mandagnin cargan wanwanyaycag ragracho taycagpa mandagninmi. Tsay mandagpa jutinmi hebreo idiömacho Abadón y griego idiömacho Apoliön.*

¹² Tsay punta cag nacay pasaptinpis ishca y masragmi nacaycuna shamunanpag caycan.

* **9:11** Abadón y Apoliön juticunaga “Ushacätseg” ninanmi.

Sogta cag ángil cornëtata tucamushgan

¹³ Sogta cag ángil cornëtata tucamuptinmi mayargä Tayta Diospa naupancho caycag örüpita rurashga altarpa chuscun esquinancunapita parlamogta.

¹⁴ Tsaychömi tsay cornëta tucamog angilta caynog nergan: “Eufrates mayu cuchuncho chuscu angilcuna wataraycagta pascamuy.”

¹⁵ Tsauraga pascariycamuptinmi tsay chuscu angilcuna mayu cuchunpita aywapäcorgan cay patsacho cäsi pulan runacunata wanutsinanpag. Runacunata tsay höra wanutsinanpagmi tsay angilcuna camaricushga corgan.

¹⁶ Nircurpis caynog negtami mayargä: “¡Tsay angilcunawan ishca pachac millón (200,000,000) soldäducunami caballuncuna muntashga aywar-caycan!”

¹⁷ Soldäducunapa chalëcunami corgan ninanog puca, azul-chicnu y garwash azufri niraycag. Caballucunapa umanmi corgan leonpa umannog. Tsay caballucunapa shiminpitami yargamorgan azufri, nina y goshtaypis.

¹⁸ Tsay caballupa shiminpita yargamog azufri, nina y goshtaymi cay patsacho cäsi pulan runacunata wanutsergan.

¹⁹ Caballucunapa chupanpis culebra-nirag umayogmi corgan. Tsaymi runacunata chupanwan picag.

²⁰ Picaptin tsayjina nacaycarpis runacunaga lutan rurashgancunata manami cacharergantsu. Paycunaga Tayta Diosta adoranampa truncan demoniucunata y idulucunatami imaypis adorapäcorgan. Tsay idulucunaga örüpita,

guellaypita, broncipita, rumipita y guerupita rurashga carmi mana ricantsu ni mayantsu ni purintsu.

²¹ Tsaynogpis paycunaga wanutsicog cayta, brüju cayta, chinëru cayta, waynan waynan puricuyta y suwacuytapis manami cacharergantsu.

10

Escribiraycag tacsha rölluta ángil tsararashgan

¹ Tsaypitanami ricargä gloriapita munayniyog ángil pucutay rurincho uraycämogta. Umanchömi turmanyu-nirag cargan. Cäranmi intinog chip-chipyargan. Chancancunami cargan altuta nina sharcognog.

² Tsay angilmi quicharaycag tacsha röllun ap-tashga shamorgan. Derëcha cag chaquinmi jarurargan lamarman y itsog cag chaquinnami jarurargan patsaman.

³ Nircur leonnograg fiyupa gaparargan. Tsaynog gaparaptin ganchis räyucunapis cunrurumorgan.

⁴ Tsay räyucuna cunrurumur nishgancunata escribiyta munaptëmi jana patsapita caynog ni-margan: “Tsay mayashgayquita ama escribiytsu. Imata nimushgantapis ama pitapis wilapaytsu.”

⁵ Tsaymi lamarcho y patsacho ichirag ángil jana patsaman derëcha cag maquina jogarergan.

⁶⁻⁷ Tsaychömi jana patsatapis, cay patsatapis, lamartapis camag y imayyagpis cawag Tayta Diospa jutincho caynog nir jurargan: “¡Profëtancuna wilacushgancunata cumplinapag

Tayta Dios manami más shuyaranganatsu! ¡Ganchis cag ángil cornëtata tucayta galaycamuptinmi lapanpis cumpliyta galayconga!”

8 Tsaypitanami yapay mayargä ciëlupita caynog nimagta: “Lamarta y patsata jaruraycag angilman ayway aptarashgan rölluta chasquinayquipag.”

9 Tsaynog nimaptinmi ángil cagman aywargä tsay rölluta chasquimunäpag. Chayaptëmi tsay ángil caynog nimargan: “Cay rölluta micuy. Micuptiqui tinyaypa mishquinnogmi mishquenga. Pachayquichönami pasaypa asganga.”

10 Tsaymi angilpita chasquircur tsay rölluta micorgä. Tsaynog micuptëmi shimëcho pasaypa mishquergan. Pachächönami pasaypa asgargan.

11 Tsausage yapay mayargä ciëlupita caynog nimogta: “Tayta Dios nishushgayquinogla yapaypis wilacuy runacunata ima pasanapag cagcunata. Tsaynog wilacuy ima casta captinpis, may nacionpita captinpis, ima idiömata parlaptinpis y mandag rey captinpis.”

11

Tayta Diospa ishca y wilacognincuna

1 Tsaychömi shogushpita rurashga värata ángil aptaparcamashpan caynog nimargan: “Jerusalenpa ayway tsaycho templuta y altarta

tupumunayquipag. Nircurna yupamunqui tsaycho adorag runacunata.*

² “Templupa naupancho cag patiutaga ama tupuytsu. Tsay patiuta cacharishcä mana cäsucamag runacuna munaynincho tsararänapagmi. Paycunami chuscu chunca ishca (42) quilla† Jerusalencho tag runacunata munaynincho tsararangapag.

³ “Tsay witsanmi ishca wilacognëcunata noga yanapashag wilacuynëta waranga ishca pachac sogta chunca (1,260) junag‡ wilacärinanpag. Tsay wilacognëcunami runacuna jutsayog cashganpita laquicur cotenciapita rurashga röpata jaticärengapag.” Tsaynog nimashgantami mayargä.

⁴ Tsay ishca wilacogcunaga Tayta Diospa naupancho cag ishca olivucuna y ishca mechërucunami caycan.§

⁵ Tsaycho pipis paycunata wanutsiyta munaptenga shiminitami nina yargamonga rupa ushanapag.

⁶ Tsay ishca wilacogcunaga munayniyogmi canga chuscu chunca ishca (42) quilla wila-

* **11:1** Jerusalencho templuta y altarta Tayta Dios tuputsinapag nergan tsaycho cag runacunata tsapänanpag cashganta Juan tantyananpagmi. Tsaymi payman yäracogcunata Tayta Dios yanapanga imanog nacarpis payman yäracunanpag. Runacunata tsapänanpag Tayta Dios tuputsishganpita masta musyanayquipag liyinqui Zacarías 2.1-5. † **11:2** Chuscu chunca ishca (42) quillaga quimsa wata sogta quillami caycan. ‡ **11:3** Waranga ishca pachac sogta chunca (1,260) junagpis quimsa wata sogta quillami caycan. § **11:4** Diospa naupancho cag ishcan olivucunapita y ishcan mechërucunapita musyanayquipag liyinqui Zacarías 4.1-14.

cushganyag usya cananpag niptenga usyananpag. Tsaynogpis munayniyogmi canga may-tsaycho caycag yacutapis yawarman tigratsinanpag y runacunata tucuynogpa nacatsinanpagpis.

⁷ Tsay ishcan wilacogcuna Jesucristupa wilacuyninta wilacuyta usharcuptinnami wanwanyaycagpita yargamog anticristo paycunata wanütsengapag.

⁸ Wanutsiptinmi ayancuna Jerusalén marca cällichö jitarpanga. Tsay marcachömi Señornintsi Jesucristutapis runacuna wanutsipäcorgan. Jerusalemcho tag runacunaga Sodoma marca runacunanog y Egipto nación runacunanogmi Tayta Diosta mana cäsucog runacuna carcaycan.

⁹ Quimsa junag pulanyagmi may-tsaypita shamog runacuna ricapäconga tsay ishcan wilacog runacuna wanushga jitarpaycagta. Tsay wilacogcunata chiquishpanmi pampanantapis mana cachapangatsu.

¹⁰ Tsay wilacogcuna wanushganpita cushicushpanmi runacuna regäluta jucnin jucninpis ay-punacärenga.

¹¹ Wanushga jitaraycashganpita quimsa junag pulantami Tayta Dios tsay ishca y wilacognincunata cawaritsimonga. Tsay cawarimushganta ricagcunaga lapanmi pasaypa mantsacanga.

¹² Wanushganpita cawarircamurnami tsay ishca y wilacogcuna mayapäconga: “¡Cayman shapäcamuy!” nir ciëlupita gayacamogta. Tsaymi paycunata chiqueg runacuna ricaraycaptin pucutay rurilanpa gloriaman aywacärengapag.

¹³ Tsay hörami patsa fiyupa sicsicyanga. Tsaynog sicsicyaptinmi tsay marcacho cada

chunca (10) wayipita juc wayi juchonga y ganchis waranga (7,000) runacuna wanupäcongapag. Mana wanog cagcunaga pasaypa mantsacashgami nipäconga Tayta Dios munayniyog car imaycatapis rurashganta.

¹⁴ Tsay ishca y cag nacay pasaptinpis juc masragmi shamunanpag caycan.

Ganchis cag ángil cornëtata tucamushgan

¹⁵ Ganchis cag ángil cornëtata tucamuptinmi ciëlucho angilcuna fuertipa caynog nipäcamushgan mayacämorgan:

“Lapan nacioncunapis Tayta Diospa y tsurin Jesucristupa maquinchönami caycan.

Tsaymi Jesucristo lapanpagpis munayniyog car imayyagpis mandag cangapag.”

¹⁶ Tsaymi Diospa naupancho cag ishca y chunca chuscu (24) mayor runacuna mandanan trönucunacho jamaraycashganpita gongurpacuycur Tayta Diosta adorashpan caynog nipäcorgan:

¹⁷ “Gamta agradëcicärë, munayniyog Tayta Dios. Gammi cay patsata manarag camar mayna caycargayqui.

Cay patsa ushacaptinpis caycanquipagmi.

Lapantami munayniquicho gam tsararaycanqui.

Tsaymi cananga lapantapis munayniquimanna churashcanqui.

¹⁸ May-tsaycho tag runacunapis mana cäsucushushpayquimi pasaypa rabiñar contrayqui sharcapäcushga.

Mana cäsucushushgayquipitami paycunataga castiganquipag.

Wanushcunatapis juzganquipag.

Tsaynogpis wilacuyniquita wilacog profëtacunata y gamman yäracogcunataga lapantami premiuta gonquipag.

Runa mayinta wanutsegcunataga infiernumanmi gaycunquipag.”

¹⁹ Tsaymi gloriacho caycag templo quichacaptin ricargä chunca mandamientucuna churarashgan babulta. Elguypis, räyupis y runtu tamyapis fiyupami cargan. Tsaynogpis cay patsa fiyupami sicsicyargan.

12

Warmipa wawanta Satanás wanutsiyta munashgan

¹ Tsaypitami ciëlucho ricacämorgan intinog chip-chipyaycag warmi. Tsay warmipa chaquinchönami quilla caycargan. Umanchönami chunca ishçay (12) estrellayog corönata jatirargan.

² Tsay warmimi wachay nanaywan fiyupa gaparaycargan.

³ Tsaypitanami ciëlucho ricacämorgan ganchis umayog y chunca (10) wagrafog puca dragon. Tsay dragonmi cada umancho corönata jatirargan.

⁴ Chupanwanmi cäsi pulan estrellacunata shuntarcur cay patsaman jitariycamorgan. Nircurmi warmipa naupanman ichicuycorgan wawan yurirruptin micunanpag.

⁵ Tsaypitanami tsay warmi wachargan olgu wamrata. Tsay wamrami yurergan lapan marcacunata maquincho tsararänanpag. Paymi Diosta mana cäsucogcunata fiyupa castigangapag.

Tsay wamrata dragon mana micunanpagmi Tayta Diosnintsi naupanman pushacorgan.

⁶ Tsay warminami gueshpergan Tayta Dios camarishgan chunyag jircaman. Tsaychömi Tayta Dios paypag micuyta camaripargan waranga ish-cay pachac sogta chunca (1,260) junagyag.*

Gloriapita Satanasta gargamushgan

⁷⁻⁸ Gloriachönami guërrata rurapäcorgan Miguel jutiyoq angilwan tsay puca dragon. Miguelta yanapag angilcunawan dragonta yanapag demoniucuna pelyashpanpis manami Migueltaga vincergantsu.

⁹ Tsay dragonga corgan diablo nishgan Satanasmí. Paymi Adanta y Evata jutsaman tunitsergan. Tsay junagpitanami pî-may runacunatapis engañar jutsata ruraycätsin. Vincishgana captinmi Satanasta y yanapagnin demoniucunata Tayta Diosnintsi gloriapita gargamorgan.

¹⁰ Tsaypitami gloriacho mayargä fuertipa caynog nimogta: “¡Tayta Diosman yäracocunata pagasta junagta tumpag Satanasma caypita gargushganami caycan! ¡Cananga runacunata nacaycunapita Tayta Dios salvananpag cag höra chämushganami! ¡Cananpitaga Jesucristo lapantapis maquinchönami tsararanga!

¹¹ Pagasta junagta tumpaptinpis Jesucristuman yäracocuna Satanasta vincishganami. Tsaynog vincergan Jesucristo paycuna-raycu cruzcho yawarninta jichar wanushganpita y Jesucristupa

* **12:6** Waranga ish-cay pachac sogta chunca (1,260) junäga quimsa wata sogta quillami caycan. Tsaynogpis chuscu chunca ish-cay (42) quillami caycan. Tsaynoglami niycan Apocalipsis 11.2; 12.14; 13.6.

wilacuynin nishgannog cawapäcushpanmi. Jesucristuman yäracushganpita waquincunata wanutsiptinpis paycunaga wanunanyagmi payman yäracärrergan.

¹² ¡Gloriacho tagcuna, cushicäriy! ¡Cay patsacho y lamarcho cagcunami itsanga cuyapaypag caycan! Gloriapita gargamushga carnami Satanasga pasaypa rabiashga puriycan infiernuman gaycushgana cananpag cashganta musyar.”

Jesucristuman yäracogcunata Satanás nacatsishgan

¹³ Tsaymi dragonga cay patsaman gargamushga car tsayrag wachacushga warmita wanutsinanpag ashir purergan.

¹⁴ Tsaynog ashiptinmi tsay warmita Tayta Dios camaripargan condurpa älantnog gueshpir chunyang jircaman aywacunanpag. Tsaychömi tsay warmita Tayta Dios shumag cuidargan quimsa wata sogta quilla dragon mana wanutsinanpag.

¹⁵ Tsaymi yacuta dragon mayutanograg agtumorgan warmita apatsinanpag.

¹⁶ Tsaynog agtumuptinmi patsapa shimin quichacäcorgan yacu yacunanpag. Tsaynogpami tsay warmita yacu manana apargannatsu.

¹⁷ Imanogpapis warmita wanutsiyta mana camäpacurnami dragonga fiyupa rabiargan. Tsaymi aywargan tsay warmipa waquin wawancunatana ushacätsinanpag. Tsay warmipa wawancunaga Jesucristo wilacushganta chasquicur Tayta Dios munashgannog cawag runacunami caycan.

18 Nircurnami dragonga lamar cuchunman aywargan anticristo yargamogta chasquicunanpag.

13

Anticristo shamunanpag cashgan

¹ Tsaypitanami lamarpita anticristo yargaycämogta ricargä. Payga ganchis umayog y chunca (10) wagrayogmi cargan. Cada wagranchömi corönata jatirargan. Tsaynogpis cada umancunachönami Tayta Diospa contran escribirargan.

² Cuerponga cargan tigripa-niragmi. Chaquin-cunami cargan ösupa chaquin-nirag. Y shimin-nami cargan leonpa shimin-nirag. Satanasmı tsay anticristuta munayninta gorgan munayniyog cananpag.

³ Anticristo wanunanpag jucnin cag uman pasaypa talamashga captinpis wanunanpa truncan aliyarganmi. Tsaynog aliyaptinmi runacuna mantsacushpan anticristo nishgancunata cäsucorgan.

⁴ Tsaynogلامي Satanastapis runacuna adorapäcorgan anticristuta munayninta goshganpita. Anticristutapis adorapäcorgan caynog nir: “¡Anticristunöga manami pı runapis munayniyog cantsu! ¡Manami pipis payta vinciyta puödintsu!”

⁵⁻⁶ Anticristumi Tayta Diospa contran y glori-acho tagcunapa contran imaycatapis rimargan. Tsaynogلامي Jerusalemcho cag templitapis mana respitargantsu. Tsaynog captinpis Tayta Dios

payta manaragmi castigarganragtsu. Tsaypa truncanca cachaparergan chuscu chunca ishca (42) quilla munashgannog imatapis rurananpagmi.

⁷ Tsaymi anticristoga Jesucristuta chasquicogcunata pï-maytapis wanutsergan. Tsaynogpis maquincho tsararargan lapan runacunata, ima casta captinpis, maycho taptinpis y ima idiömata parlaptinpis.

⁸ Munayniyog cashganpitami lapan runacuna anticristuta adorapäcorgan. Tsay adorag runacunapa jutincunaga manami libro de la vidacho apuntarantsu. Anticristuta adoranapag cashganta musyarmi cay patsata manarag camar Tayta Diosnintsi paycunapa jutincunata tsay libruman mana apuntargantsu. Tsay libroga nogantsi-raycu cruzcho wanog Jesucristupa librunmi caycan.

⁹ Cay nishgäcunata shumag mayacäriy.

¹⁰ Jesucristuman yäracushganpita carcilcho wichgaränapag cagcunaga carcilchömi wichgaranga. Jesucristuman yäracushganpita wanutsishga cananpag cagcunaga wanutsishgami canga. Tsaynog pasashuptiquipis ama laquicäriytsu. Imanog nacarpis Jesucristuman mana ajayaypa yäracäriy.

Anticristupa wilacognin shamunanpag cashgan

¹¹ Nircurnami ricargä anticristupa wilacognin patsa rurinpita yargaycämogta. Tsay runa cargan carnishpa wagrannog wagrashgami. Runacunata Satanás engañashgannogmi paypis tucuynogpa runacunata engañargan.

¹² Anticristo munayniyog cashgannogmi paypis munayniyog cargan. Paymi lapan runacunata nergan anticristuta adorapäcunanpag. (Anticristoga aliyashganami caycargan uman talamashga cashganpita.)

¹³ Anticristupa wilacognenga milagrucunatapis rurarganmi. Runacuna ricananpagmi ninatapis jana patsapita ratamunanpag nergan. Nishgannoglami nina ratamorgan.

¹⁴ Milagruta tsaynog rurarmi runacunata engañargan anticristuta adoranapag. Nircurnami runacuna adorapäcunanpag anticristu-nirag idulutapis ruratsorgan.

¹⁵ Tsay ruratsishgan idulumi runanog parlargan. Mana adorag cagta wanutsinanpagpis tsay idolo munayniyogmi cargan.

¹⁶ Tsaynogpis yachag runata y mana yachag runatapis, rïcu runata y wactsa runatapis, ashmaycunata y mana ashmaycunatapis, lapantami anticristupa wilacognin señalatsergan derëcha cag maquinman o urcunman carpis.

¹⁷ Tsay señalga cargan anticristupa jutinpa nümerunmi.* Mana señalashga cag runacunaga manami imatapis rantipacorgantsu ni ranticorgantsu.

¹⁸ Shumag tantyacäriy anticristupa ima nümerun cashgantapis. Tsay nümeronga caycan sogta pachac sogta chunca sogtami (666). Runapa jutinmi tsay número caycan. Pipis yachag

* **13:17** Runapa jutinpa nümerun ima cashgantapis tanyayquipag ricanqui waquin palabrata tanyanantsipag tanyatsicuycunata. Tsayga caycan cay libro ushananchömi.

cagcunaga tantyacutsun pï runapa jutin tsay número cashgantapis.

14

Salvashga cagcuna cantapäcushgan

¹ Tsaypitanami ricargä Siön jircacho Jesucristo ichiraycagta. Paypa naupanchömi ricargä pachac chuscu chunca chuscu waranga (144,000) runacuna Jesucristupa y Tayta Diospa jutincuna urcuncho escribiraycagta.

² Tsaynogpis tsay runacuna gloriacho cantamogtami mayargä. Tsay cantamushgan carumanmi mayacämorgan atasca yacu ragrapa aywar gaparagnog y räyu bunrurognogpis. Tsay runacuna cantaptin tsaytsica arpata tucamushgannogmi mayacämorgan.

³ Paycunaga mushog alabanzata cantapäcorgan Tayta Dios jamaräcunanpa naupancho, chuscu querubincunapa naupancho y tsaycho cag ishca y chunca chuscu (24) mayor runacunapa naupancho. Salvashga car tsay pachac chuscu chunca chuscu waranga (144,000) runacunalami tsay alabanzata cantayta yachapäcorgan.

⁴⁻⁵ Paycunaga manami warmin warmin y runan runan puripäcorgantsu. Tsaynogpis manami lulacorgantsu. Jesucristuman yäracur imanog nacarpis pay munashgannoglämi cawapäcorgan. Paycunami jutsa rurashganpita perdonashga carcaycan Tayta Diospa y Jesucristupa naupancho imayyagpis cawapäcunanpag.

Quimsa angilcuna wilacushgan

⁶ Tsaypitanami ricargä juc ángil altupa päriycagta. Paymi Jesucristupa wilacuyninta apamorgan lapan casta runacunapag, maycho taptinpis y ima idiömata rimaptinpis.

⁷ Tsay angilmi fuertipa caynog nimorgan: “¡Munayniyog cashganpita Tayta Diosta alabapäcuy! Höra chämushganami lapan runacunata juzganapag. Paymi camashga jana patsata, cay patsata, lamarta y pucyucunatapis.”

⁸ Tsay angilpa guepanta juc ángil aywargan caynog nir: “¡Babilonia jatun marcacho tag runacuna mana pengacuypami jutsata rurapäcushga! Paycunata ricacurmi waquin runacunapis jutsata rurarcaycan. Tsaynog cashganpitami tsay marca ushacānanpagna caycan.”

⁹⁻¹⁰ Tsay ishca angilcunapa guepantanami más juc angilpis aywargan fuertipa caynog gayacushpan: “Mayganpis anticristuta o anticristu-nirag iduluta adorar señalninta maquinman o urcunman churatsicogcunataga mana cuyapaypami Tayta Dios infiernuman gaycongapag. Tsaychömi tsay runacuna rupar nacangapag Jesucristo y angilcunapis ricaycaptin.

¹¹ Pagasta junagta nina rupaptinmi mana chawaypa tsaypita goshtay sharcongapag. Tsaynoglami nacanga pi-maypis anticristuta o anticristu-nirag iduluta adorar señalninta maquinman o urcunmanpis churatsicogcunaga.”

¹² Tsay ángil nishgannog cananpag caycaptenga Jesucristuman yäracogcunaga Tayta Diosta cäsucur mana ajayaypa payman shumag yäracäritsun.

¹³ Tsaypitanami mayargä ciëlucho caynog nimogta: “¡Jesucristuman yäracurcur wanogcunaga

Tayta Diospa naupancho imayyagpis cushishgami cawapäcongapag!” Nircurnami nimargan tsay nishgancunata escribinäpag.

Tsaynog escribinäpag nimaptinmi Santu Espiritupis caynog nergan: “¡Cay patsacho nacashgannöga Jesucristuman yäracogcuna mananami nacanganatsu, sinöga gloriacho cushishgalami cawapäcongapag! Payman yäracur lapan rurashgancunapitami Tayta Diosnintsega premiuta gongapag.”

Juicio final cananpag wilacushgan

¹⁴ Ricärishgächömi ricargä yorag pucutay jananchucho juc runa* jamaraycagta. Paymi caycargan öru coronashga y aflashga ösin aptashga.

¹⁵ Tsaypita maylantanami gloriacho caycag templupita ángil yargarcamur pucutay jananchucho jamaraycag runata fuertipa caynog nergan: “¡Cosëcha poguraycannami! ¡Ösiquita aptacurcur jucla cosechanayquipag ayway!”

¹⁶ Tsaynog niptinmi tsay runa ösinta aptacurcur aywargan. Nircurnami cosechar shuntagnogpis Tayta Diosman yäracogcunata may-tsaypitapis shuntargan.

¹⁷ Tsaypitanami más juc ángil gloriacho caycag templupita yargamorgan. Paypis ali aflashga ösin aptashgami cargan.

¹⁸ Altarcho caycashganpitanami yapay más juc angilpis yargamorgan ninapa mandagnin.

* **14:14** Tsay yorag pucutay jananchucho jamarag runaga Jesucristumi caycan. Tsaynog cananpag cashgantaga Tayta Diosnintsipa profëtan Danielmi escribergan. Liyinqui Daniel 7.13-14.

Tsaypis ösin aptashga caycag angilta gayacorgan caynog nir: “¡Lapan üva poguraycannami! ¡Tsay ösiquiwan lapanta cosechamuy!”

¹⁹⁻²⁰ Tsaynog niptin üvata shuntagnogpis runacunata tsay ángil shuntargan. Jutsata rurapácushganpita Tayta Diosnintsi rabiashga captinmi jatuncaray pözuman üvacunata winarcur jarushgannog marcapita juc läduman jorgurcur paycunata ángil wanutsergan. Tsaynog wanutsiptinmi caballupa shiminman töpanan altuyag sogta chunca (60) lëwayag yawar aywargan.

15

Ganchis angilcuna runacunata nacatsinanpag cashgan

¹ Tsaypitanami jana patsacho ricargä munayniyog ganchis angilcunata. Tsay angilcunatami Tayta Dios churargan nacaycunawan runacunata castigananpag. Tsay angilcuna castiguta apamushganwan runacuna pasaypa nacarcuptinragmi Jesucristo cutimongapag.

² Tsaynogpis ricargä ninawan talushga ventänapa lünantanog gloriacho lamar caycagta. Tsay lamar naupanchömi ichiraycargan Tayta Diosman yäracogcuna. Tsay runacunaga manami anticristuta cäsucäregantsu, ni anticristu-nirag iduluta adorapácorgantsu ni señalnintapis churatsicorgantsu. Paycunaga Tayta Diosnintsi camaripashgan arpacunata aptashgami ichirpaycargan.

³ Tsay arpacunata tucashpanmi cantapäcorgan Tayta Diospa wilacognin Moisés[☆] y Jesucristo cantashganta caynog nir:

“Lapanpag munayniyog Tayta Dios, gam rurashgayquicunata ricarmi cushishga carcaycä.

Ali caglatami gam imaypis ruranqui.

Lapan nacioncunapa mandagninmi gam canqui.

⁴ Pï-maypis gamta respitashunquipagmi, Tayta.

Lapan nación runacunapis gamta alabashunquipagmi.

Gamlami jutsaynäga caycanqui, Tayta.

Pï-maypis ricaycanmi alita rurashgayquitaga.”

⁵ Tsaypitanami ricargä gloriacho cag templo rurincho cuarto quicharaycagta.

⁶ Tsay cuarto rurinpitami yargamorgan nacaycunata apamog ganchis angilcuna. Tsay angilcunaga linupita rurashga chip-chipaycag yorag röpan jatishgami cargan. Paycunapa pëchunchömi jiraraycargan örupita awashga wachcu.

⁷ Tsaymi Diospa trönuncho cag chuscu querubincunapita juc querubinna yargamorgan. Paymi ganchis angilcunata cada ünunta ayporgan örupita rurashga tazun malwata. Tsay tazuncunachömi imayyagpis cawag Tayta Diospa castiguncuna junta winaraycargan.

⁸ Tsaymi Tayta Diospa munayninwan goshtay juntargan gloriacho cag templuman. Tsaymanga manami pipis yaycorgantsu hasta Tayta Diospa castigunta angilcuna tacshimuyta ushananyag.

☆ 15:3 Éxodo 15.1-18

16

Ganchis tazun malwacunacho caycag castigucunata angilcuna tacshimushgan

¹ Tsaypitanami mayargä gloriacho caycag templupita ganchis angilcunaman caynog nir gayacuycagta: “Ayway tsararashgayqui tazun malwapita Tayta Diospa castigunta runacuna tashgan patsaman tacshimunayquipag.”

² Tsaymi punta cag ángil patsaman tacshimorgan tsararashgan tazun malwacho caycag castiguta. Tsaymi anticristupa señalninwan señalashga cagcunata y pay-nirag iduluta adoragcunata gueri pasaypa ushargan. Tsay gueriwanmi fiyupa nacapäcorgan.

³ Ishcay cag angilnami lamarman tacshimorgan tsararashgan tazun malwacho caycag castiguta. Tsaymi lamar yawarman ticrargan. Tsaywanmi lamarcho cagcunaga lapan wanupäcorgan.

⁴ Quimsa cag angilnami lapan mayucunaman y pucyucunamanpis tacshimorgan tsararashgan tazun malwacho caycag castiguta. Tsaymi mayupis pucyupis yawarman ticrargan.

⁵ Nircurnami mayargä yacupa mandagnin cag ángil caynog nimogta:

“Runacuna jutsata rurashganpitami maytsaychöpis yacuta yawarman ticratsishcanqui, Tayta Dios.

Unaypita-patsa imayyagpis cawag Diosmi gam caycanqui.

⁶ Jutsa rurag runacunami gamman yäracogcunata y profëtayquicunatapis wanutsipäcorgan.

Yawarninta jichar wanutsishganpitami quiquin-cunapis yawarta upunanpag yacuta yawarman ticratsishcanqui.”

⁷ Tsaynogpis mayargä gloriacho cag altarpita caynog nimogta: “Tsaynog castigarga alitami ruraycanqui, lapanpag munayniyog Tayta Dios. Pitapis mana jananpaylapami jutsata rurashgan-cunapita gam castigashcanqui, Tayta.”

⁸ Chuscu cag angilnami intiman tacshimorgan tsararashgan tazun malwacho caycag castiguta. Tsaymi inti fiyupa shanar runacunata rupar nacatsergan.

⁹ Tsaynog rupaptinpis runacuna jutsa rurayta manami cachapäcorgantsu ni Tayta Diostapis perdonta manami manacäregantsu. Tsaypa trucanga Tayta Diospa contranmi imaycatapis rimapäcorgan.

¹⁰ Pitsga cag angilnami anticristo mandashgan marcacunaman tacshimorgan tsararashgan tazun malwacho caycag castiguta. Tsaynog tacshimuptinmi tsay marcacuna tsacacäcorgan. Tsaynogpis gueri gueshyami runacunata pasaypa ushargan. Tsay gueri pasaypa nanaptinmi galluntapis canipäcorgan.

¹¹ Tsaynog nacaycarpis jutsa ruraycunata manami cachapäcorgantsu. Cachapäcunanpa trucanga Tayta Diospa contranmi rimapäcorgan.

¹² Sogta cag angilnami Eufrates nishgan mayuman tacshimorgan tsararashgan tazun malwacho caycag castiguta. Tsaynami tsay mayu tsaquicäcorgan nación mandag reycuna soldäduncunawan inti jegamunan cagpita shamur pasapäcunanpag.

13 Tsaypitanami ricargä quimsa säpu-nirag demoniucunata. Tsay demoniucuna yargamorgan Satanaspä shiminpita, anticristupa shiminpita y anticristupa wilacogninpa shiminpitami.

14 Tsay säpu-nirag demoniucunaga milagru-cunatapis rurarganmi. May-tsaypapis aywar tsay demoniucuna nación mandag reycunata soldäduñtinta shuntargan pelyapäcunanpagmi. Tsay pelyashgan junag cargan lapanpagpis munayniyog Tayta Dios runacunata castigashgan junagmi.

15 Jesucristo caynogmi nimantsi: “Tantyacäriy. Mana musyashgayqui hörami suwanogpis elag-pita shamushagpag. Cushishgami canga alita rur-rar ricag ricagla shuyarämagcunaga. Camaricöni caycagta gamcunata tariptë runacunapa nau-pancho garapächula car pengacushgayquinogmi Tayta Diospa naupancho juzgashuptiqui pasaypa pengacärinquipag.”

16 Tsaymi soldäduñcuna y lapan mandag reycu-nata tsay quimsa demoniucuna shuntargan Ar-magedón nishgan pampaman pelyapäcunanpag.

17 Ganchis cag angilnami wayraman tacshi-morgan tsararashgan tazun malwacho caycag castiguta. Tsaymi gloriacho caycag templupita Tayta Dios fuertipa caynog nimogta mayargä: “¡Cananga lapanpis cumplishganami caycan!”

18 Tsaynog nimuptinmi atsicyaypa atsicyar el-guy ricacämorgan. Räyu bunrurushganpis may-acämorgan. Patsapis fiyupami sicsicyargan. Runa-cuna imaypis manami ricargantsu patsa tsaynog sicsicyagtaga.

¹⁹ Babilonia jatun marcacho runacuna lutanta rurashganpita Tayta Dios rabiashpan fiyupami castigargan. Tsaynog castigaptinmi tsay marca quimsaman raquicar ushacargan. Y waquin marcacunanami pasaypa juchur ushacargan.

²⁰ Lapan islacunapis y jircacunapis elgacäcorganmi.

²¹ Ciëlpitanami chuscu arröbanog jatusag runtu taya runacunapa jananman tamyamorgan. Tsay runtu tamyawan Tayta Dios castigaptinmi runacunaga paypa contran fiyupa rimapäcorgan.

17

Jutsa rurag warmiman Babilonia marcata tincutsishgan

¹ Tazun malwata tacshimog ganchis angilcunapita jucnin cag ángil aywaycamur caynog nirmargan: “Acu, aywashun yacu* janancho caycag Babilonia marcata Tayta Dios imanog castigananpag cashgantapis ricatsinäpag.

² Babilonia runacuna jutsata mana pengacuypa rurapäcushganta ricacurmi cay patsacho mandag reycuna y lapan runacunapis jutsa rurayman churacashga.”

³ Nircurnami chunyag jircaman tsay ángil pushamaptin Santu Espíritu ricatsimargan Babilonia marca imanog cashgantapis. Tsaychömi ricargä juc warmi mantsariypag puca uywata muntaraycagta. Tsay uywami

* **17:1** Tsay yacu ima cashganta musyanayquipag liyinqui Apocalipsis 17.15.

cargan ganchis umayog y chunca (10) wagrayog.† Tsay uywapa jananchömi Tayta Diospa contran escribiraycargan.

⁴ Tsay warmipa röpanmi cargan ricucuna jaticushgannog finu tēlapita puca-chicnu y crusila. Öruwan, cuyaylapag chip-chippyaycag rumicunawan y perlascunawanpis adornashgami cargan. Tsararashgan öru tazun malwachömi winarargan lapan jutsa rurashgancuna.

⁵ Warmipa urcunchönami caynog nir escribiraycargan: “Nogaga Babilonia jatun marcami cã. Püta warmicunapa mamanmi cã. Tsaynogpis jutsa ruragcunapa mamanmi noga cã.”

⁶ Tsaypita ricärishgächönami cuentata gocorgä Jesucristuman yäracogcunata wanutsir yawarninta upushganwan tsay warmi shincashga caycagta. Tsayta ricaycur pasaypami mantsacargä.

⁷ Tsausage ángil caynog nimargan: “¿Imanirtag mantsacashga caycanqui? Canan masta tantyat-sishayqui tsay warmi ima cashganta y tsay ganchis umayog y chunca (10) wagrayog mantsariypag puca uywa pi cashgantapis.

⁸ Tsay ricashgayqui mantsariypag puca uywaga anticristumi caycan. Naupata cawarpis cananga mananami cawannatsu. Tsaynog captinpis cawarircamurmi wanwanyaycagpita yargamonga yapay mandag cananpag. Tsaypitaragmi infiernuman gaycushga

† 17:3 Tsay mantsariypag puca uywa pi cashgantapis musyanayquipag liyinquí Apocalipsis 13.1; 17.8.

canga imaypis manana yargamunanpag. Anticristo shamogta ricarmi runacuna cushicur payta chasquicärengapag. Anticristuta chasquicogcunapa jutincunaga libro de la vidacho manami apuntarantsu. Anticristuta chasquinanpag cashganta musyarmi cay patsata manarag camar Tayta Diosnintsi paycunapa jutincunata tsay libruman mana apuntargantsu. Tsaymi tsay runacuna imaypis mana chayangatsu Tayta Diospa naupanman.

⁹ “Tsaynog captin shumag tantyacäriy. Anticristupa ganchis umancunaga caycan jutsasapa warmi munaynincho tsararashgan ganchis lömacunami.‡ Tsaynogpis tsay umancuna ganchis mandag reycunami caycan.

¹⁰ Tsay ganchis reycunapitaga pitsga reycuna maynami ushacashga. Cananga jucnami mandaycan. Ganchis cag yurimurnami pöcu tiempula mandangapag.

¹¹ Anticristo maynami rey cargan. Tsay ganchis reycuna mandarcuptinnami anticristoga wanushganpita cawarircamur yapay rey cangapag. Tsaypitanami payga infernuman gaycushga cangapag imayyagpis nacananpag.

¹² “Anticristupa chunca (10) wagrancunata ricashgayquega chunca reycunami caycan. Paycunaga manaragmi mandayta galaycunragtsu. Juc tiempulapagmi chasquengapag anticristuwan juntu mandananpag.

¹³ Tsay chunca reycunaga parlacurcurmi munayninta gonga anticristuta.

‡ **17:9** Tsay ganchis lömacunachömi Roma marca cargan.

14 Tsaymi anticristuwan tsay reycuna Jesucristupa contran sharcapäcongapag. Contran sharcuptinpis lapan mandagcunapa mandagnin carmi Jesucristo paycunata vincengapag. Anticristuta vincinanpäga Jesucristuwanmi cangapag payman yäracocuna. Paycunatami Tayta Diosnintsi acrashga salvashga cananpag. Tsaymi imanog nacarpis paycunaga Tayta Diosnintsi munashgannog cawarcaycan.”

15 Nircurnami ángil caynog nimargan: “Babilonia marcata aunatseg yacoga may-tsaychöpis caycag lapan casta runacunami caycan. Paycunaga Babilonia marcapa munayninchömi caycan.

16 Tsaynog captinmi tsay chunca reycunawan anticristo pasaypa chiquenga jutsasapa warminog caycag Babilonia marcata. Tsaymi Babilonia runacunapa lapan imaycantapis chipyag apacärenga. Nircurnami paycunata wanurcatsir wayincunatapis rupatsir ushangapag.

17 Babilonia marcata tsaynog ushacätsenga chunca reycuna munayninta anticristuta goshga captinmi. Munayninta anticristuta tsaynog gonga Tayta Diosnintsi munaptinmi. Tsaymi anticristo munayniyog canga hasta Tayta Dios nishgancuna cumplinanyag.

18 “Tsay mantsariypag puca uywata muntaraycag warmega jatuncaray Babilonia marcami caycan. Manarag ushacaptinmi tsay marcapa mandagnin may-tsaychöpis caycag reycunata munaynincho tsararargan.”

18

Babilonia marca ushacānanpag cashgan

¹ Tsaypitanami ricargä munayniyog ángil chip-chipyaycar jana patsapita uraycāmogta. Tsay chip-chipyayninmi intëru patsata atsicyapargan.

² Tsay angilmi fuertipa caynog nimorgan:
 “¡Ushacashganami, ushacashganami Babilonia marca!
 Cananga demoniucunalanami tsaycho taycan.
 Tsaychöga wisculcuna, condurcuna y tucucunalami wagaycan.

³ Tsay marcacho tag runacuna jutsata mana pengacuypa rurapäcushganta ricacurmi waquin runapis jutsata rurapäcorgan.
 Tsaynoglami Babilonia runacunata ricacur nacioncunapa mandagnin reycunapis Diosta mana cäsucuypa cawapäcorgan.
 Tsay marca runacuna imatapis ricashgan cagtaga rantiptinmi negocianticuna pasaypa ricuyashga.”

⁴ Tsaynogpis yapay mayargä jana patsapita Tayta Diosnintsi caynog nimogta:
 “Nogaman yäracamag cäga,
 tsay marcapita juc läduman gueshpicäriy.
 Jutsata rurar cawagcunapita witicäriy.
 Aywacäriptiquimi paycunaman castigo chayarpis gamcunamanga mana chämongapagtsu.

⁵ Paycunaga pasaypa jutsasapami carcaycan.
 Jutsa rurashgantaga lapantami ricaycä.

⁶ Jutsata rurashganpita paycuna fiyupami castigashga cangapag.

Waquin runacunata nacatsishganpita paycuna
más fiyupami nacatsishga cangapag.

⁷ Runa-tucur alabacushganpitami fiyupa casti-
gashga cangapag.

Paycunaga shonguncho caynogmi yarpapäcun:

‘Nogaga imaypis manami nacashagtsu.

Nogaga lapanpagpis munayniyogmi caycä.

Guërrachöpis manami pipis vincipäcamashgatsu.

Nogaga imaypis manami laquicushagtsu.’

⁸ Tsaynog cashganpitami pasaypa nacaycuna pay-
cunaman chayangapag.

Wanuypis, nacaypis y yargaypis elagpitami
chayangapag.

Lapanpag munayniyog car juzgaptëmi tsay marca
rupaycar pasaypa ushacangapag.

⁹ “Babilonia marcapita goshtay sharcuycagta
ricarmi lapan nacioncunapa mandagnin
reycuna laquicushpan wagapäcongapag. Tsay
mandagcunaga Babilonia runacunawan
juntacaycushpan Diosta mana cäsucurmi jutsata
rurar cawapäcorgan.

¹⁰ Tsay castigashganta ricarmi mantsacashga
carulapita ricarpanga caynog nishpan:

¡Wawalau!

¡Babilonia marca rugar ushacaycan!

¡Tagay marcaga munayniyogmi corgan!

¡Cananga elagpitana ushacaycan!’

¹¹ “Tsaynogmi lapan negocianticunapis wa-
gapäconga tsay marca ushacashganpita. Manami
canganatsu pipis apashgan negociuncunata
rantinanpag.

12 Paycunami ranticunanpag apapäcog öruta, guellayta, cuyaylapag chip-chipyaycag rumicunatapis, linupita rurashga tälata, sädapita rurashga tälata y pasaypa chanin puca-chicnu tälatapis, tucuy-nirag finu tablacunata, cuyaylapag marfilpita, broncipita, fiërrupita y marmolpita rurashga aläjacunata y imaycatapis.

13 Tsaynoglami ranticunanpag apapäcog canälata, inciensuta, mïrrata y tucuy-nirag ali asyag jachacunatapis. Tsaynoglami apapäcog vïnuta, aceitita, harinata, trïguta, cargacuna cag uywacunata, uyshacunata, caballucunata y cärrucunatapis. Tsaynoglami runacunatapis ranticäreg ashmaynin cananpag.

14 Tsaychömi tsay negocianticuna laquicur tsay marcata caynog nipäconga: ‘Naupataga imatapis munashgayquitami tarergayqui. ¡Cananga manami imatapis tarinquipagnatsu! ¡Cuyaylapag imayquipis cashgan cagcunaga ushacashganami caycan! ¡Rïcu cashgayquinog y ali röpashga cashgayquinöga imaypis manami canquipagnatsu!’

15 “Tsay marcacho rïcuyag negocianticuna marca rupaycashganta ricaycurmi wagashpan carulapita mantsacashga ricarpanga caynog nir:

16 ‘¡Wawalau!

¡Tsay cuyaylapag marca pasaypa ushacashga!

Tsay marca cuyaylapag car linupita rurashga puca-chicnu ali röpashga warminogmi cargan.

Öruwan, perlascunawan y cuyaylapag chip-chipyaycag rumicunawan adornashga warminogmi cargan.

17 ¡Tsay riquëzancunaga elagpita chipyagmi ushacashga!

“Barco manijag runacuna y barcucho lapan arupacogcunapis carulapita ricaraycar quëdaconga.

18 Tsay marcapita goshtay sharcogta ricarmi pasaypa wagapãconga caynog nir: ‘Manami may marcapis cashgatsu tsay marcanog pasaypa cuyaylapãga.’

19 Pasaypa wagar gaparashpanmi alpatapis umanman chayananpag altupa jítapãconga caynog nir:

‘¡Wawalau!

¡Cuyapaypagmi caycan Babilonia marca!

Tsay marcachömi barcuyogcuna negociunta ranticur lapanpis ricuyashga.

Cananga elagpitami tsay marca rupar pasaypa ushacãcushga.’

20 Gloriacho cagcuna, pasaypa cushicäriy cay Babilonia marcata Tayta Diosnintsi ushacãtsishganpita.

Tayta Diospa apostolnincuna, profëtancuna y payman lapan yäracogcunapis cushicäriy.

Jutsata rurar cawapãcushganpitami Tayta Dios tsay marcata chipyag ushacãtsishga.”

21 Tsaypitanami munayniyog juc ángil mulinunirag rumita jogarcur lamarman jitarergan caynog nir:

“Babilonia marcacho tagcuna,

cay rumita elgagpag lamarman jitarishgãnogmi gamcunatapis Tayta Dios elgãtsishunquipag.

Gamcunataga imaypis manami runacuna ricas-hunquipagnatsu.

22 Manami imaypis mayanquipagnatsu arpata, pinculluta, ni cornëtatapis cälliquicunacho tucaycagta.

Tsaynogpis marcayquicho manami ima runapis canganatsu ima aruyta arunanpagpis.

Mulinu agaycashganpis marcayquicho manami mayacanganatsu.

23 Pipis mana taptin mechërupis mananami ratanganatsu.

Casaray fiestapis mananami canganatsu.

Babilonia marcacho negocianticuna más munayniyog captinpis marcayqui ushacangapagmi.

Brüju car may-tsaychöpis tag runacunata engañashgayquipitami tsaynog ushacangapag.

24 Tsay Babilonia marca runacunami Tayta Diosnintsipa profëtancunata y payman yäracogcunata may-tsaychöpis wanutsipäcushga.

Tsaynog cashganpitami paycunata lapanta ushacätsengapag.”

19

¹ Tsaypitanami gloriacho tsaytsica angilcuna fuertipa caynog cantamogta mayargä:

“¡Tayta Diosnintsita alabayculäshun!

¡Paymi munayninwan runacunata salvan!

¡Payga lapanpagpis munayniyogmi caycan!

² Payga pitapis mana jananpaylapami juzgan.

Babilonia marca runacunata juzgar castigashganami.

Tsay runacunaga jutsata rurar cawaptinmi maytsaycho tag runacunapis ricacushpan jutsa rurayman churacashga.

Tayta Diospa wilacognincunata wanutsishganpitami tsay marcacho tag runacunataga castigashga.”

³ Nircurnami angilcuna yapay caynog nipäcorgan: “¡Tayta Diosnintsita alabayculäshun! Tsay marcata rupatsiptin goshtay mana ushacashgannogmi tsaycho tag runacuna imayyagpis infiernucho nacangapag.”

⁴ Tsaypitanami Tayta Diospa naupancho cag ishca y chunca chuscu (24) mayor runacuna y tsaycho cag chuscu munayniyog querubincunapis gongurpacorgan lapanpag munayniyog Tayta Diosta adoranapag. Paycunami caynog nipäcorgan: “¡Tayta Diosnintsita alabayculäshun!”

⁵ Tsaymi Tayta Dios jamaraycashgan trönunpita mayacämorgan caynog nimushgan: “¡Dios munashgannog cawagcuna, warmipis olgupis, lapayqui Tayta Diosta alabapäcuy!”

Gloriacho casaray fiesta cashgan

⁶ Tsaypitanami atasca runacuna gloriacho cantaycämogta mayargä. Tsay cantamushgan carumanmi mayacämorgan atasca yacu ragrapa aywar gaparagnog y räyu bunrurognogpis. Tsay runacuna caynog nirmi cantapäcorgan:

“¡Tayta Diosnintsita alabayculäshun!

¡Paymi maquincho lapanta tsararaycan!

⁷ ¡Lapan shonguntsiwan cushicushpanti alabayculäshun!

Chämushganami casaray fiestata gloriacho Jesucristo rurananpag cag höra.

Casarananpag cag jipashpis* listu camaricushganami caycan.

⁸ Tsay jipashtami linupita rurashga finu röpata jaticunanpag Tayta Diosnintsi camaripashga.” (Tsay röpaga Tayta Diosman yäracogcuna alicunata rurashgancunami caycan.)

⁹ Tsaymi nogawan caycag ángil caynog nimargan: “Cayta escribiy: ‘Cushicärengami tsay casaray fiestaman gayatsishga cag runacunaga.’ ” Nircurunami caynog nimargan: “Cay nishgäcunaga lapanpis Tayta Dios nishgancunami caycan.”

¹⁰ Tsaynog nimaptinmi tsay angilta adoranäpag naupanman gongurpacuycorgä. Tsaymi caynog nimargan: “¡Nogamanga ama gongurpacamuytsu! Nogapis gamnog y yäracog mayiquicunanoglami Tayta Diospa maquincho caycä. ¡Tayta Diosnilantsita adorayga! Cay nishgäcunaga manami nogata adoramänayquipagtsu, sinöga Jesucristupa wilacuyninta runacuna musyananpagmi.”

Jesucristo cay patsaman cutimunanpag cashgan

¹¹ Tsaypitanami ricargä guërrata rurananpag yorag caballun muntashga Jesucristo ciëlucho caycagta. Payga nishgancunata lapantapis cumplinmi. Paymi pitapis mana jananpaylapa jutsancunapita juzganga.

¹² Nawincunami ninanograg atsicyardan. Umanchömi atsca corönacunata jatirargan

* **19:7** Tsay jipash pi cashganta musyanayquipag liyinqui Apocalipsis 21.9.

y urcunchönami jutin escribirargan. Tsay escribiraycag ima niycashgantapis quiquilanmi musyan.

¹³ Yawarlana röpan jatishgami caycargan. Payga caycan Tayta Diosnintsipa wilacuyninta apamogmi.

¹⁴ Paytami gätirargan yorag caballun muntashga gloriapita cag soldäducuna. Tsay soldäducunami linupita rurashga finu yorag röpan jatishga cargan.

¹⁵ Jesucristupa shiminpitami ishcan wagtanpa aflashga espäda yargamorgan. Tsaywanmi fiyupa rabiacushpan lapan nación runacunata mana cuyapaypa castigangapag. Munayniyog carmi may-tsay nacioncho tag runacunata jutsata rurashganpita juzgangapag.

¹⁶ Mama chancancho y sotänanchömi escribirargan caynog nir: “Lapan mandagcunapa mandagninmi noga cä.”

¹⁷ Tsaypitanami ricargä inti janancho juc ángil ichiraycagta. Tsay angilmi lapan condurta, ancata y wiscultapis gayacorgan caynog nir: “¡Lapayqui aywapäcuy Tayta Dios camarishgan micuyta micapäcunayquipag!

¹⁸ ¡Runacunapa aytsantami micapäcunquipag! ¡Nación mandag reycunapata, soldäducunapata, soldädupa mandagnincunapata y muntarashgan caballuncunapa aytsantapis micapäcunquipagmi! ¡Ricu o pobri captinpis, yachag o mana yachag captinpis, lapan runacunapa aytsantami micapäcunquipag!”

¹⁹ Tsaychömi ricargä anticristuta y lapan nacioncunapa mandagnin reycuna soldäducunawan

caycagta. Paycunami juntacargan Jesucristuwan y soldäduncunawan pelyapäcunanpag.

²⁰ Tsaymi anticristuta y paypa wilacognintapis Jesucristo prësu tsarergan. Naupapita-patsami anticristupa wilacognin Satanaspa munayninwan milagrucunata rurargan runacunata criyitsinanpag. Tsaynogpami criyitseg anticristupa señalninta chasquicocunata y pay-nirag rurashgan iduluta adoragcunatapis. Runacunata tsaynog criyitsishganpitami quiquinta y anticristutapis cawaycagta Jesucristo gaycorgan azufriyog nina rupaycag infernuman.

²¹ Anticristupa soldäduncunatanami Jesucristo wanutsergan shiminpita yargamog espädawan. Tsay wanogcunapa aytsantami condurcuna, ancacuna y wisculcuna sacsagpag micapäcorgan.

20

Waranga wata cay patsacho Jesucristo mandananpag cashgan

¹ Tsaynogpis ricargä ciëlupita juc ángil uraycämogta. Tsay angilmi urämorgan wanwanyaycag patsapa shiminpa llävinta y cadënata aptashga.

²⁻³ Dragonta tsariycurmi cadënanwan ángil watar-gan. Tsay dragonga diablo nishgan Satanasmi cargan. Wanwanyaycag patsapa shiminman Satanasta jitarpurmi puncunta llävergan waranga (1,000) wata tsaycho wichgaränapag. Tsaycho wichgararmi runacunata mana engaňanganatsu. Waranga wata cumplircuptinnami pöcu tiempo libri purinanpag cacharenga.

4 Tsaypitanami ricargä trönucunacho jamaraycag runacunata. Tsay runacunaga Jesucristuman yäracur pay munashgannog cawashganpitami wanutsishga cargan. Paycunaga manami adorapäcorgantsu anticristuta ni anticristu-nirag idulutapis. Tsaynogpis manami señalatsicorgantsu anticristupa señalninwan urcunmanpis ni maquinmanpis. Tsay runacunatami Jesucristo churargan payman mana yäracogcunata juzganapag. Paycunami cawarircamur trönucunaman jamacäregan waranga (1,000) wata Jesucristuwan mandag cananpag.

5-6 Tsay cawarimogcunaga salvashga car pasaypami cushicärenga. Paycunaga manami infiernuman gaycushgatsu canga. Tsaypa trucanga Tayta Diosta adorashpan Jesucristuwan waranga watami mandag capäcongapag. Paycuna cawarimushganga punta cag cawarimuymi caycan. Waquin runacunaga manami cawarimongaragtsu hasta waranga wata cumplinanyag.

Satanasta infiernuman gaycunanpag cashgan

7 Waranga wata pasarcuptinnami prësu cay-cashganpita Satanás cacharishga cangapag.

8 Nircurmi may-tsaypapis purenga runacunata engañanapag. Tsaynog engañaptinmi Gog nishgan nacionpa y Magog nishgan nacionpapis soldäduncuna juntacanga Tayta Diosman yäracogcunawan guërrata rurapäcunanpag. Lamar cuchuncho agu tsaytsica cashgannogmi tsay soldäducunapis tsaytsica cangapag.

⁹ Tsay soldäducunami may-tsaypitapis shamur Tayta Diosman yäracog runacunata Jerusalencho juntapanga. Tsaynog juntaparaycaptinmi Tayta Diosnintsi jana patsapita ninata cachamonga lapan tsay soldäducunata ushacätsinanpag.

¹⁰ Nircurunami runacunata engañag Satanasta Tayta Dios gayconga bunyaypa bunyar azufriyog rupaycag infiernuman. Tsaychömi anticristo, anticristupa wilacognin y quiquin Satanaspis pagasta junagta imayyagpis nacapäcongapag.

Lapan runacunata Tayta Dios juzgananpag cashgan

¹¹ Tsaypitanami ricargä jatuncaray yorag trönuncho Tayta Diosnintsi jamaraycagta. Tsay hörami intipis, quillapis, estrellacunapis y cay patsapis elgacäcorgan. Mananami más ricacargannatsu.

¹²⁻¹³ Tsaynogpis ricargä lapan runacunata, yachagtapis mana yachagtapis, Tayta Diospa naupancho cawarimushgana caycagta. Paycunami cargan lamarcho wanogcuna, pamparaycagcuna y may-tsaycho wanogcunapis.

Tsaypitanami librucunata Jesucristo quichargan. Waquin librucunachömi apuntarargan runacuna cawaycar alita o mana alita rurashganpis. Tsay librucunata ricaycurmi runacunata Jesucristo juzgargan alita o mana alita rurashganpita. Libro de la vidachönami apuntarargan Diospa naupancho imayyagpis cawanapag runacunapa jutincuna.

¹⁴⁻¹⁵ Libro de la vidacho jutincuna mana apuntaraptin manami pipis salvacorgantsu. Tsay

runacunaga bunyaypa bunyar rupaycag infiernuman gaycushgami cargan.

21

Cay patsapis y jana patsapis mushog cananpag cashgan

¹ Intipis, quillapis, estrellacunapis, cay patsapis y lamarpis elgashgana captinmi ricargä mushog patsata y mushog ciëlutapis.

² Tsaynoglami ricargä mushog Jerusalén marcatapis Tayta Diospa naupanpita uraycämogta. Tsay marcami cuyaylapag caycargan casarananpag mushog röpan jatishga jipashnog.

³ Tsaychömi mayargä jamaraycashgan trönunpita Tayta Dios fuertipa caynog nimogta: “¡Cananpitaga nogapa naupächömi salvashgä runacuna cangapag! Paycunaga nogalatami adorapäcamangapag. Tsaynogpis paycunapa Diosnin car imayyagpis paycunawanmi cashagpag.

⁴ Naupächo carnami imaypis manana wagananatsu. Wanuyypis, laquicuypis y nacaycunapis manami canganatsu.”

⁵ Mastapis Tayta Dios caynog nimorgan: “Lapantapis nogaga mushogmanmi tigratsë. Lapan nishgäcunaga rasun cagmi caycan. Tsaymi cay nishgäcunata escribiy.”

⁶ Nircurnami caynog nimorgan: “Lapanpis cumplishganami caycan. Cay patsata manarag camarpis maynami caycargä. Tsaynoglami cay patsa ushacaptinpis noga caycäshagpag. Yacunaypanograg naupächo

cawayta munagcunaga naupächömi imayyagpis cawapäcongapag. Naupächo cawapäcunanpäga manami imatapis pägangatsu.

⁷ Wanunanyagpis munashgänog cawagcunami tsay cawayta chasquipäcongapag. Paycunapa Diosninmi noga cashagpag. Y paycunaga nogapa wamräcunanami cangapag.

⁸ Nogapita pengacocguna, mana yäracamagcuna, chiquicocguna, wanutsicocguna, warmin warmin puricocguna, runan runan puricocguna, brüjucuna, idulucunata adoragcuna y lulacocgunapis lapanmi bunyaypa bunyar rupaycag infiernuman gaycushga cangapag. Tsaychömi imayyagpis nacapäcongapag.”

Mushog Jerusalén imanog cananpag cashgan

⁹ Nircurnami juc ángil nogaman shamorgan. Tsay angelga tazun malwacunawan castigucunata apamog ganchis angilcunapita jucninmi cargan. Chayaycamurmi tsay ángil caynog nimargan: “Acu aywashun Jesucristuta chasquicocgunata ricatsinäpag. Paycunaga Jesuswan casarananpag cag jipashnogmi carcaycan.”

¹⁰ Tsaymi tsay ángil pushamargan jatun punta jananman. Tsay puntapitami Santu Espíritu ricatsimargan mushog Jerusalén marca Tayta Diospa naupanpita uraycämogta.

¹¹ Tsay marcami Tayta Diospa chipchipyayninwan cuyaylapag jaspe ruminog chipchipyargan. Tsaynogpis ventänapa lünannogmi ricacargan.

¹² Tsay marcatami tumareg jatuncaray altu murälla tsaparargan. Tsay murällami cargan

chunca ishca y (12) puncuyog. Cada puncuchömi juc ángil cargan. Tsaynogpis cada puncuchömi juc juti escribirargan. Tsay juticuna cargan Jacobpa tsurincunapa jutincunami.

¹³ Tsay chunca ishca y puncucunaga manami juc lädulachötsu cargan, sinöga chuscun läducho quimsa quimsami cargan.

¹⁴ Tsay marcacho caycag murällapa cimientunchömi cargan chunca ishca y rumicuna. Cada rumicunachömi juc juti escribiraycargan. Tsay juticuna cargan Jesucristupa chunca ishca y apostolnincunapa jutincunami.

¹⁵ Nogawan caycag angilmi örupita rurashga värata aptacurcur aywargan tsay marcapa puncuncunata y murällantapis tupumunanpag.

¹⁶ Tsay marcapaga altunpis, anchunpis y largunpis iwal-lami cargan. Tsayta ángil tupuptin tsay marca cargan chunca ishca y waranga (12,000) estadiumi.*

¹⁷ Nircurna tuporgan murällanpa anchunta. Tupuptinmi anchun cargan pachac chuscu chunca chuscu (144) cuchus.†

¹⁸ Tsay murällaga jaspe rumicunawan pergashgami cargan. Marcaga örupitami ventänapa lünannog lushuc cargan.

¹⁹ Tsay murällapa cimientonga chunca ishca y (12) cuyaylapag rumicunawan pergashgami cargan.

* **21:16** Juan escribishgan witsan lëwaypa tupunanpa trucanga runacuna tupupäcog estadio nishgan tupucunawanmi. Juc estadioga 185 metrumi cargan. Tsaymi 12,000 estadioga 444 lëwa cargan. † **21:17** Pachac chuscu chunca chuscu (144) cuchusga sogta chunca pitsga (65) metrumi cargan.

Punta cagmi cargan jaspe rumi,
 ish cay cagmi cargan zafiro rumi,
 quimsa cagmi cargan ágata rumi,
 chuscu cagmi cargan esmeralda rumi,
²⁰ pitsga cagmi cargan ónice rumi,
 sogta cagmi cargan cornalina rumi,
 ganchis cagmi cargan crisólito rumi,
 pusag cagmi cargan berilo rumi,
 isgun cagmi cargan topacio rumi,
 chunca cagmi cargan crisoprasa rumi,
 chunca juc cagmi cargan jacinto rumi
 y chunca ish cay cagnami cargan amatista rumi.

²¹ Tsay murállapa puncuncunami cargan cada ünun juc perlas pita rurashga. Tsay marcapa jatun cag cällinmi cargan chip-chipyaycag örüpita rurashga.

²² Tsay marcachöga templuta manami ricargätsu. Templo cananpa trucanga munayniyog Tayta Dios y tsurin Jesucristumi templo caycan.

²³ Tsay marcata quiquin Tayta Dios y Jesucristo atsicyapaptinmi intipis ni quillapis mana canganatsu.

²⁴ Tsay atsquilami lapan salvashga runacunata may-tsaymanpis atsicyapanga. Tayta Diospa maquincho car cushicushpanmi lapan reycunapis cuyaylapag riquëzancunata tsayman apapäcongapag.

²⁵ Tsay marcacho patsa mana tsacaptinmi imaypis puncuncunata mana wichgapäcongatsu.

²⁶ May-tsaypitapis runacuna tsay marcamanmi apapäconga riquëzancunata.

²⁷ Tsaymanga imaypis manami yaycongatsu jut-sasapacuna, pengacuypag lutanta ruragcuna ni lulacogcunapis. Tsaymanga yayconga libro de la vidacho jutincuna apuntashga cagcunalami.

22

¹ Tsaypitanami ángil ricatsimargan imayyagpis cawatsicog chuya mayuta. Tsay mayoga yargaycämorgan Tayta Dios y Jesucristo jamaray-cashgan trönun chaquinpitami.

² Jatun cag cällipa chaupinpami tsay mayu pasargan. Tsay mayupa cuchuncunachömi imayyagpis cawatsicog yöracuna cargan. Tsay yöracunami cada quilla wayorgan. Tsaymi wayushgancunata cada quilla cosechapäcog micapäcunanpag. Raprancunanami lapán nación runacunapag jampi cargan pipis mana gueshyananpag.

³ Tsay marcachöga jutsa ruray mana captin manami pipis nacanganatsu. Tayta Dios y Jesucristupis tsay marcacho cag runacunawanmi imaypis cangapag. Tsaymi Tayta Diosta imayyagpis adorapäcongapag.

⁴ Tsaychömi Tayta Diosta lapánpis reguipäcongapag. Paycunapa urcunchömi Tayta Diospa jutinpis escribiranga.

⁵ Tsaychöga patsapis mananami tsacanganatsu. Tayta Dios chip-chipyayninwan tsaycho atsicypat-inmi intipis canganatsu ni ima atsquitapis runacuna nistanganatsu. Tsaycho tagcunaga Tayta Diospa naupancho car imayyagpis cushishgami cawapäcongapag.

Jesucristo cutimunanpagna cashgan

⁶ Tsaymi ángil nimargan: “Lapan wilacushgäcunaga cumplinanpagnami caycan. Profëtancunata tantyatseg Tayta Diosmi nogata cachamashga pasanpagna cagcunata wilanäpag.”

⁷ Tsaynogpis Jesucristo caynogmi nin: “Shamunäpagnami caycä. Tsaymi cay librucho escribiraycagta cäsucogcunaga Tayta Diospa naupanman chayar cushicongapag.”

⁸ Noga Juanmi cay librucho escribiraycagcunata ricashcä y mayashcäpis. Tsaymi lapanta ricatsimag angilpa naupanman gongurpacuycorgä adoranäpag.

⁹ Tsaymi tsay ángil caynog nimargan: “¡Nogataga ama adoramaytsu! Tayta Diosnintsipa profëtan mayiquicunanogla y escribishgayquicunata chasquicogcunanoglami nogapis Tayta Dios munashganta ruragla caycä. Tayta Diosnilantsita adarayga.”

¹⁰ Mastapis caynogmi nimargan: “Cay escribishgayqui libruta ama pacaytsu, sinöga may-tsaymanpis apatsiy lapan runacuna liyinanpag. Cay escribishgayquicunaga cumplinanpagnami caycan.

¹¹ Jutsata rurag runacunaga jutsata ruraw cawatsun. Fiyu runacunaga fiyu cacutsun. Ali runacunaga alita ruraw cawatsun. Dios munashgannog cawagcunaga Tayta Dios munashgannog cawatsun.”

¹² Jesucristo caynogmi nin: “Nogaga shamunäpagnami caycä. Shamurmi lapan

runacunata rurashgan-tupu juzgashagpag. Ali ruragcunataga premiuta goshag. Mana ali ruragcunatami itsanga infiernuman gaycushagpag.

¹³ Cay patsata manarag camarpis maynami caycargä. Tsaynoglami cay patsa ushacaptinpis caycäshagpag.”

¹⁴ Cushishgami canga Jesucristuta chasquicur jutsancunata cacharegcunaga. Jutsata rurashgancunapita perdonashga carmi mushog Jerusalemman yaycapäcongagpag. Tsaychömi imayyagpis cawatsicog yörapa wayuyninta micapäcongagpag.

¹⁵ Tsay marcamanga manami yaycapäcongatsu Tayta Diosta mana cäsucogcunaga, brüjucunaga, chinërucunaga, waynan waynan puricogcunaga, runa mayinta wanutsegcunaga, idulucunata adoragcunaga y lapan jutsa ruragcunapis.

¹⁶ Jesucristumi caynog nin: “Nogami angilnëta cachamushcä yäracamagcunata imapis pasanapag cagcunata musyatsinäpag. Nogaga rey Davidpa castanmi caycä. Tsaynogpis warag estrellanogmi caycä.”

¹⁷ Santu Espiritupis y Jesucristuta chasquicogcunapis: “¡Jucla cutimuyna, Tayta!” nircaycan. Cay librucho escribishgancunata liyimushganta mayagcunapis tsaynogla: “Cutimuyna, Tayta” nipäcutsun. Yacunaypanograg Diospa naupancho cawayta munagcunaga Jesucristuta chasquicäritsun. Diospa naupancho cawanapäga manami imatapis pägangapagtsu.

¹⁸ Cay librucho escribiraycashganta mayagcuna shumag tantyacäritsun. Mayganpis cay

escribirashgancunaman yarpaynincunata yapag cagtaga Tayta Dios fiyupami castigangapag. Cay librucho runacuna nacanapag cashganta escribirashgannogmi tsay runacuna nacapãcongapag.

¹⁹ Cay librucho escribiraycagta juc yachatsicuy-latapis jorguptenga Tayta Diosnintsimi jutinta libro de la vidapita börranga naupanman mana chayananpag. Tsaynogpis mushog Jerusalem man mana yaycur imayyagpis cawatsicog yörapa wayuyninta manami miconganatsu.

²⁰ Cay libruta escribinäpag tanyatsimag Jesucristo caynogmi nin: “Nogaga shamunäpagnami caycä.”

Tsaynog niptinmi: “¡Nishgayquinogla juclana shaycalämuy, Señor Jesús!” niycä.

²¹ Señornintsi Jesucristo lapayquita imaypis yanapayculäshunqui. [Amén.]

**Mushog Testamento
New Testament in Quechua,
Margos-Yarowilca-Lauricocha (PE:qvm:Quechua,
Margos-Yarowilca-Lauricocha)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Margos-Yarowilca-Lauricocha

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Margos-Yarowilca-Lauricocha

qvm

Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Margos-Yarowilca-Lauricocha

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,
please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

62e62cb8-e3b1-5cd7-8660-cd4accc255f3